



Séance régulière tenue le 26 mai 2026
Regular meeting held on May 26th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE
D'HUDSON TENUE AU CENTRE
COMMUNAUTAIRE STEPHEN F. SHAAR, 394
MAIN, LE 26 MAI 2026 À 19H00, À LAQUELLE
ASSISTAIENT :**

**MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF
THE TOWN OF HUDSON COUNCIL, HELD AT
THE STEPHEN F. SHAAR COMMUNITY
CENTRE, 394 MAIN, ON MAY 26th, 2026, AT
7:00 PM. AT WHICH WERE PRESENT:**

La mairesse / *The Mayor*:
Les conseillers / *Councillors*:

Chloe Hutchison
Robert Johnson
District 1, Como
Matthew Stenberg
District 2, Hudson Est / Eastern Hudson
Andrew Dumas
District 3, Hudson Centre / Central Hudson
Reid Thompson
District 4, Fairhaven
Mark Gray
District 5, Heights Est / Eastern Heights
Daren Legault
District 6, Ouest / West End

Formant le conseil au complet / *Forming the entire Council*

Également présents/*Also present*:

Vanessa Roach, *Directrice générale / Director General*
Renée Huneault, *Greffière adjointe / Assistant Town Clerk*

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, la mairesse se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C19) en s'abstenant de voter.

Unless otherwise indicated in these minutes, the Mayor always avails herself of her privilege provided for in Section 328 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, Chapter C-19) by abstaining from voting.

OUVERTURE DE LA SÉANCE – 19h03

CALL TO ORDER – 7:03 PM

1. MOT DE LA MAIRESSE

1. WORD FROM THE MAYOR



Résolution R2026-05-105

1.1. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

1.1. ADOPTION OF THE AGENDA

Bien que l'assemblée soit tenue en présentiel, le public a le choix de participer en personne ou via vidéoconférence lors des périodes de questions ;

While the assembly is held in person, the public has the choice of participating in person or via teleconference during question periods;

QUE l'item 6.5 Embauche à durée déterminée – Contremaître en hygiène du milieu ainsi que l'item 3.8 Octroi de contrat de gré à gré – Contrat de Services en urbanisme soient retirés de l'ordre du jour.

THAT item 6.5 Hiring for a Fixed-Term Contract – Water and Wastewater Service Foreman and item 3.8, Awarding of contract by Mutual Agreement – Urban Planning Services Contract be removed from the agenda.

**Il est proposé par Reid Thompson
Appuyé par Daren Legault**

**It is moved by Reid Thompson
Seconded by Daren Legault**

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil du 26 mai 2026 soit adopté, tel que modifié.

THAT the agenda of the regular Council meeting of May 26th, 2026, be and is hereby adopted as modified.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

2. APPROBATION DES PROCÈS-VERBAUX

2. CONFIRMATION OF MINUTES



Séance régulière tenue le 26 mai 2026
Regular meeting held on May 26th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*



Résolution R2026-05-106

2.1 Adoption des procès-verbaux

CONSIDÉRANT QUE le Conseil a vérifié le procès-verbal de la séance ordinaire du 28 avril 2026;

**Il est proposé par Reid Thompson
Appuyé par Mark Gray**

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du 28 avril 2026 soit approuvé par les présentes, tel que soumis.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTIONS

3. URBANISME ET ENVIRONNEMENT



Résolution R2026-05-107

3.1 Approbation des PIIA – Mai 2026

CONSIDÉRANT QUE des demandes de permis de construction ou de certificat d'autorisation assujettis au règlement numéro 571 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ont été reçues ;

CONSIDÉRANT QU'en vertu de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* et l'article 217 du règlement numéro 571, le conseil municipal doit, à la suite de la réception de la recommandation du comité consultatif d'urbanisme (CCU), approuver les demandes de PIIA par résolution, s'il est de l'avis qu'ils rencontrent les objectifs et les critères énoncés au règlement ou les désapprouvent dans le cas contraire ;

CONSIDÉRANT QUE les demandes ont été analysées par le CCU lors de la rencontre du 12 mai 2026;

**Il est proposé par Mark Gray
Appuyé par Reid Thompson**

D'APPROUVER le PIIA relatif aux demandes suivantes :

Immeuble visée par la demande / Immovable subject by the application	Type de demande / Type of request	Recommandation du CCU / Recommendation of TPAC
87 Main (lot 1 833 950)	Agrandissement / Addition	Approbation à la majorité / Approbation by majority
789 Main (lot 1 831 688)	Agrandissement / Addition	Approbation unanime / Unanimous approbation

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

2.1 Confirmation of minutes

WHEREAS Council has reviewed the minutes of the April 28th, 2026, regular meeting;

**It is moved by Reid Thompson
Seconded by Mark Gray**

THAT the minutes of the Council meeting held on April 28th, 2026, be, and are hereby approved, as submitted.

CARRIED UNANIMOUSLY

FIRST QUESTION PERIOD

3. URBAN PLANNING AND ENVIRONMENT

3.1 SPAIP approval – May 2026

WHEREAS building permits or certificate of authorization requests subject to By-Law 571 concerning Site Planning and Architectural Integration Programs (SPAIP) have been received;

WHEREAS in accordance with the *Act Respecting Land Use Planning and Development* and Section 217 of By-Law number 571, the Town Council must, following receipt of the recommendation of the Town Planning Advisory Committee (TPAC), approve the SPAIP requests by resolution, if it is of the opinion that they meet the objectives and criteria set out in the by-law, or disapprove them otherwise;

WHEREAS the requests were reviewed by the Town Planning Advisory Committee at the meeting held on May 12th, 2026;

**It is moved by Mark Gray
Seconded by Reid Thompson**

TO APPROVE the SPAIP of the following projects:



Séance régulière tenue le 26 mai 2026
Regular meeting held on May 26th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*



Résolution R2026-05-108

3.2 170 Main – PIIA Travaux de rénovations majeures

CONSIDÉRANT QU'une demande de permis a été reçue pour des travaux de rénovations majeures sur le lot 1 833 925 du cadastre du Québec (170 Main) ;

CONSIDÉRANT QUE le règlement no. 571 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) indique des objectifs et critères à respecter pour une demande de ce type ;

CONSIDÉRANT QUE le Comité consultatif d'urbanisme a traité ce dossier lors de la rencontre du 12 mai 2026 ;

CONSIDÉRANT la recommandation unanime du comité consultatif d'urbanisme de refuser le PIIA relatif à la demande de permis ;

CONSIDÉRANT QUE l'objectif de préserver l'architecture des bâtiments et le caractère champêtre des espaces extérieurs le long de la rue Main n'est pas respecté parce que le critère d'évaluation visant à assurer que les éléments architecturaux (le toit, les corniches, les portes, les fenêtres, les perrons, les galeries, les marquises, les linteaux, les couronnements) respectent le caractère architectural du bâtiment n'est pas rempli ;

CONSIDÉRANT QUE l'objectif de préserver l'architecture des bâtiments et le caractère champêtre des espaces extérieurs le long de la rue Main n'est pas respecté parce que le critère d'évaluation visant à assurer que les matériaux de revêtement extérieur cadrent bien avec l'architecture du bâtiment et que leur nombre soit réduit au minimum n'est pas rempli ;

**Il est proposé par Matthew Stenberg
Appuyé par Robert Johnson**

DE REFUSER le PIIA relatif à la demande de permis sur le lot 1 833 925 du cadastre du Québec (170 Main).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ



Résolution R2026-05-109

3.3 460-462 Main – PIIA Enseigne

CONSIDÉRANT QU'une demande de certificat d'autorisation a été reçue pour une enseigne sur le lot 1 833 296 du cadastre du Québec (460-462 Main);

CONSIDÉRANT QUE le règlement no. 571 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) indique des objectifs et critères à respecter pour une demande de ce type ;

3.2 170 Main – SPAIP Major renovation works

WHEREAS a permit request was received for major renovation works on lot 1 833 925 of the cadastre of Quebec (170 Main);

WHEREAS By-Law no. 571 concerning Site Planning and Architectural Integration Programs (SPAIP) indicates objectives and criteria to fulfill for this type of permit application;

WHEREAS the Town Planning Advisory Committee studied the request during the meeting held on May 12th, 2026;

WHEREAS the Town Planning Advisory Committee's unanimous recommendation to refuse the SPAIP in support of the permit request;

WHEREAS the objective to preserve the architecture of the buildings and the rural character of outdoor spaces along Main Road is not respected because the criterion aiming to ensure that architectural elements (roof, cornices, doors, windows, balconies, galleries, awnings, lintels, copings) respect the architectural character of the building is not fulfilled;

WHEREAS the objective to preserve the architecture of the buildings and the rural character of outdoor spaces along Main Road is not respected because the criterion aiming to ensure that exterior finish materials are in harmony with the architecture of the building and that their number be reduced to a minimum is not fulfilled;

**It is moved by Matthew Stenberg
Seconded by Robert Johnson**

TO REFUSE the SPAIP of the permit request on lot 1 833 925 of the cadastre of Quebec (170 Main).

CARRIED UNANIMOUSLY

3.3 460-462 Main – SPAIP Sign

WHEREAS a certificate of authorization request was received for a sign on lot 1 833 296 of the cadastre of Quebec (460-462 Main);

WHEREAS By-Law no. 571 concerning Site Planning and Architectural Integration Programs (SPAIP) indicates objectives and criteria to fulfill for this type of permit application;



Séance régulière tenue le 26 mai 2026
Regular meeting held on May 26th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

CONSIDÉRANT QUE le Comité consultatif d'urbanisme a traité ce dossier lors de la rencontre du 12 mai 2026;

CONSIDÉRANT la recommandation majoritaire du comité consultatif d'urbanisme d'approuver conditionnellement le PIIA relatif à la demande de certificat d'autorisation;

**Il est proposé par Matthew Stenberg
Appuyé par Mark Gray**

D'APPROUVER le PIIA relatif à la demande de certificat d'autorisation sur le lot 1 833 296 du cadastre du Québec (460-462 Main), à la condition :

- QUE la forme et la grandeur de l'enseigne soient identiques à la forme et la grandeur de l'enseigne du commerce « Satori », déjà existant sur la structure.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ



Résolution R2026-05-110

3.4 481 Main – Travaux sur un bâtiment cité

CONSIDÉRANT QUE des travaux de remplacement de la toiture sont projetés sur l'hôtel-de-ville situé sur le lot 1 833 199 (481 Main);

CONSIDÉRANT QUE la Ville a cité l'hôtel-de-ville à titre de monument historique en 2012 par le biais de l'adoption du règlement no. 599 sur les bâtiments historiques;

CONSIDÉRANT QU'en vertu de ce règlement toute altération, restauration, réparation ou modification de quelque façon, l'extérieur d'un bâtiment historique nécessite une recommandation du comité consultatif d'urbanisme (CCU) et d'une autorisation du conseil municipal;

CONSIDÉRANT QUE les travaux sont assujettis à une recommandation par le comité consultatif d'urbanisme avant la décision du conseil municipal;

CONSIDÉRANT QUE le conseil municipal a été informé des éléments architecturaux et historiques ainsi que des conditions de conservation et de mise en valeur applicables;

CONSIDÉRANT QUE le conseil municipal doit analyser si les interventions contribuent à préserver ou à la mise en valeur les éléments patrimoniaux;

CONSIDÉRANT la recommandation unanime favorable du comité;

WHEREAS the Town Planning Advisory Committee studied the request during the meeting held on May 12th, 2026;

WHEREAS the Town Planning Advisory Committee's recommendation by majority to conditionally approve the SPAIP in support of the permit request;

**It is moved by Matthew Stenberg
Seconded by Mark Gray**

TO APPROVE of the SPAIP of the certificate of authorization request on lot 1 833 296 of the cadastre of Quebec (460-462 Main), at the condition:

- THAT the shape and size of the sign be identical to the shape and size of the sign of "Satori", already existent on the structure.

CARRIED UNANIMOUSLY

3.4 481 Main – Work on a designated heritage property

WHEREAS roof replacement work is planned for the Town Hall located on lot 1 833 199 (481 Main);

WHEREAS the Town designated Town Hall as a historic monument in 2012 through the adoption of By-Law No. 599 concerning historic buildings;

WHEREAS under this by-law, any alteration, restoration, repair, or modification in any way to the exterior of a historic building requires a recommendation from the Town Planning Advisory Committee (TPAC) and authorization from Town Council;

WHEREAS the work is subject to a recommendation from the Town Planning Advisory Committee before a decision by Town Council;

WHEREAS the Town Planning Advisory Committee has been informed of the architectural and historical elements as well as the applicable conservation and enhancement conditions;

WHEREAS the Town Planning Advisory Committee must analyze whether the interventions contribute to preserving or enhancing the heritage elements;

WHEREAS the unanimous recommendation from the Committee;



Séance régulière tenue le 26 mai 2026
Regular meeting held on May 26th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

**Il est proposé par Mark Gray
Appuyé par Reid Thompson**

**It is moved by Mark Gray
Seconded by Reid Thompson**

D'APPROUVER les travaux projetés sur l'hôtel-de-ville situé sur le lot 1 833 199 (481 Main).

TO APPROVE the proposed work on Town Hall located on lot 1 833 199 (481 Main).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY



Résolution R2026-05-111

3.5 Nomination - Membres du CCU

3.5 Appointment -TPAC Members

CONSIDÉRANT QU'UN comité consultatif d'urbanisme a été constitué en vertu de l'article 146 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* ;

WHEREAS a Town Planning Advisory Committee has been established in accordance with Section 146 of the *Act respecting land use planning and development*;

CONSIDÉRANT QUE les membres et officiers du comité consultatif d'urbanisme doivent être nommés par résolution du conseil municipal en vertu de l'article 147 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*;

WHEREAS the members and officers of the Town Planning Advisory Committee must be appointed by resolution of the Council of the municipality in accordance with Section 147 of the *Act respecting land use planning and development*;

CONSIDÉRANT QUE tout membre du comité consultatif d'urbanisme doit, au plus tard le jour qui suit de trois mois le début de son mandat, suivre une formation portant sur son rôle et ses responsabilités au sein du comité en vertu de l'article 147.1 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, à moins d'avoir déjà suivi une telle formation;

WHEREAS every committee member must, no later than the day that is three months after the beginning of their term, undergo training on their role and responsibilities on the Committee in accordance with Section 147.1 of the *Act respecting land use planning and development*, unless having already undergone such training;

CONSIDÉRANT QUE selon le règlement no. 621.1-2018 concernant le comité consultatif d'urbanisme, le comité doit être composé de deux membres du Conseil municipal et de sept résidents de la Ville d'Hudson;

WHEREAS according to By-Law no. 621.1-2018 concerning the Town Planning Advisory Committee, the Committee must be composed of two members of the Town Council and seven residents of the Town of Hudson;

CONSIDÉRANT QUE le mandat des membres du CCU est fixé à deux (2) ans et est renouvelable;

WHEREAS the duration of the mandate is fixed at two (2) years and is renewable;

CONSIDÉRANT QUE deux (2) postes sont présentement vacants sur le comité;

WHEREAS two (2) positions are currently vacant on the Committee;

CONSIDÉRANT QUE la Ville a publié un appel de candidatures du 31 mars au 13 avril 2026, qu'un total de 5 candidatures ont été obtenues et qu'un processus d'entrevue a eu lieu afin de rencontrer tous les candidats;

WHEREAS the Town published a call for applications from March 31st to April 13th, 2026, that a total of 5 applications were received and that an interview process took place in order to meet all the candidates;

**Il est proposé par Reid Thompson
Appuyé par Mark Gray**

**It is moved by Reid Thompson
Seconded by Mark Gray**

DE NOMMER Mme Paule Gagnon et M. Brian Grubert à titre de membre-citoyen pour un terme de deux (2) ans qui débute le 1^{er} juin 2026.

TO NAME Mrs. Paule Gagnon and Mr. Brian Grubert as citizen-members for a mandate of two (2) years starting on June 1st, 2026.

QUE cette nomination est conditionnelle à la réalisation de la formation obligatoire par les membres dans les délais prescrits par la Loi;

THAT this appointment is conditional upon the members completing the mandatory training within the time limits prescribed by Law;



Séance régulière tenue le 26 mai 2026
Regular meeting held on May 26th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

QUE le conseil municipal remercie M. Amyot pour son implication et travail réalisé durant son mandat au sein du comité consultatif d'urbanisme.

THAT the Town Council thanks Mr. Amyot for his involvement and work carried out during his mandate on the Committee.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY



Résolution R2026-05-112

3.6 Commentaires de la Ville d'Hudson sur l'inventaire du patrimoine de la MRC de Vaudreuil-Soulanges

3.6 Comments from the Town of Hudson on the Vaudreuil-Soulanges MRC Heritage Inventory

CONSIDÉRANT QU'en vertu de la *Loi sur le patrimoine culturel*, les MRC doivent, au plus tard le 1^{er} avril 2026, adopter un inventaire des immeubles construits avant 1940 et qui présente une valeur patrimoniale;

WHEREAS, under the *Cultural Heritage Act*, the Regional County Municipalities (MRCs) must, by April 1st, 2026, adopt an inventory of buildings constructed before 1940 that have heritage value;

CONSIDÉRANT QUE la MRC de Vaudreuil-Soulanges procède actuellement à l'élaboration de son inventaire des immeubles;

WHEREAS the Vaudreuil-Soulanges RCM is currently preparing its building inventory;

CONSIDÉRANT QUE la Ville a pris connaissance de la version préliminaire de cet inventaire;

WHEREAS the Town has reviewed the preliminary version of this inventory;

CONSIDÉRANT QUE la Ville accorde une importance particulière à la protection et à la mise en valeur de son patrimoine;

WHEREAS the Town attaches particular importance to the protection and enhancement of its heritage;

CONSIDÉRANT QUE la Ville souhaite que la MRC bonifie l'inventaire afin qu'il reflète de manière plus complète la diversité et les particularités du patrimoine présent sur son territoire;

WHEREAS the Town wishes the MRC further develop and improve the inventory so that it more fully reflects the diversity and unique characteristics of the heritage present in its territory;

CONSIDÉRANT QUE la Ville souhaite que la MRC adopte une approche inclusive tenant compte de l'ensemble des composantes du patrimoine bâti, incluant les dépendances, les monuments, les édifices et les reconstructions, afin d'assurer une compréhension adéquate du patrimoine;

WHEREAS the Town wishes the MRC to adopt an inclusive approach that considers all components of built heritage, including outbuildings, monuments, structures, and reconstructions, in order to ensure a proper understanding of heritage;

CONSIDÉRANT QUE la prise en compte de ces éléments contribue à préserver le caractère distinctif, l'identité visuelle et l'ambiance du territoire de la Ville d'Hudson;

WHEREAS taking these elements into account helps preserve Hudson's distinctive character and visual identity (look and feel);

CONSIDÉRANT QUE la Ville souhaite également que des éléments d'intérêt, tels que le site archéologique de l'Ancienne-Verrerie-Ottawa Glass Works, soient considérés dans l'inventaire;

WHEREAS the Town also wishes that sites of interest, such as the Ottawa Glass Works archaeological site, be included in the inventory;

CONSIDÉRANT QUE la Ville souhaite que la MRC se dote d'un plan de communications élaboré en démarche collaborative avec les municipalités locales et bilingue, afin de s'adapter aux réalités linguistiques du territoire;

WHEREAS the Town wishes the MRC to develop a communications plan in collaboration with local municipalities and in a bilingual manner, in order to adapt to the linguistic realities of the territory;

**Il est proposé par Daren Legault
Appuyé par Reid Thompson**

**It is moved by Daren Legault
Seconded by Reid Thompson**



Séance régulière tenue le 26 mai 2026
Regular meeting held on May 26th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

QUE le conseil demande à la MRC de considérer les recommandations suivantes :

- l'intégration des dépendances, monuments, édifices et autres immeubles secondaires à l'inventaire;
- la prise en compte des reconstructions à l'inventaire;
- l'ajout d'éléments d'intérêt patrimonial, incluant le site archéologique de l'Ancienne-Verrerie-Ottawa Glass Works;
- la diffusion de communications et d'outils en français et en anglais.

THAT Council request the MRC to consider the following recommendations:

- the inclusion of outbuildings, monuments, and other secondary buildings in the inventory;
- the inclusion of reconstructions in the inventory;
- the addition of heritage features, including the archaeological site of the Ottawa Glass Works;
- the preparation of communications and tools in French and English.

QU'UNE copie de cette résolution soit transmise à la MRC de Vaudreuil-Soulanges.

THAT a copy of this resolution be forwarded to the *MRC of Vaudreuil-Soulanges*.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY



Résolution R2026-05-113

3.7 **Projet pilote – Occupation du domaine public par des terrasses temporaires**

3.7 **Pilot project – Temporary terraces on public property**

CONSIDÉRANT les permissions temporaires données aux restaurateurs par les années passées dans un contexte particulier, permettant l'aménagement de terrasses temporaires sur le domaine public;

WHEREAS in previous years, temporary approval was granted to restaurant owners allowing them to set up temporary terraces on public property due to special circumstances;

CONSIDÉRANT QUE le conseil a fait un projet pilote visant l'occupation du domaine public de manière encadrée en 2025 ;

WHEREAS Council has launched a pilot project for the occupation of public property in a controlled manner in 2025;

CONSIDÉRANT QUE le conseil désire poursuivre ce projet en 2026 ;

CONSIDERING THAT Council wishes to continue this project in 2026;

**Il est proposé par Robert Johnson
Appuyé par Andrew Dumas**

**It is moved by Robert Johnson
Seconded by Andrew Dumas**

D'AUTORISER l'occupation du domaine public par des terrasses temporaires pour l'année 2026 aux conditions suivantes :

TO AUTHORIZE the occupation of the public domain by temporary terraces for the year 2026 under the following conditions:

QU'UN permis soit requis pour toute terrasse temporaire sur le domaine public et émis dans un délai de 15 jours suivant la présentation des documents requis et sur acquittement des frais imposés selon le calcul 85\$/m²;

THAT a permit be required for any temporary terrace on the public domain and issued within 15 days of the presentation of the required documents and upon payment of the fees imposed according to the 85\$/m² calculation;

QUE la terrasse temporaire doit être reliée à un commerce détenant un permis d'affaires de la Ville d'Hudson et située vis-à-vis la façade de l'établissement qu'il dessert;

THAT the temporary terrace must be associated to a business in possession of a Town of Hudson business permit and located in front of the façade of the establishment it serves;

QUE la longueur de la terrasse doit se limiter à la largeur de la façade de l'établissement qu'il dessert.

THAT the width of the terrace must be limited to the width of the façade of the establishment it serves;

QU'UNE preuve d'assurance responsabilité d'un montant minimal de 2 000 000.00 \$ couvrant ladite terrasse temporaire soit fournie à la Ville nommant la Ville à titre de coassurée;

THAT proof of liability insurance in the minimum amount of \$2,000,000.00 covering said temporary terrace be provided to the Town naming the Town as co-insured;



Séance régulière tenue le 26 mai 2026
Regular meeting held on May 26th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

QU'UNE marge de 30 mètres soit respectée de toute intersection de rues, calculée à partir du point de rencontre des deux rues (bordure du trottoir ou limite du pavage);

THAT a 30-metre setback be maintained from any street intersection, calculated from the point where the two streets meet (edge of sidewalk or limit of pavement);

QU'UNE terrasse temporaire ne puisse pas s'installer sur la rue Main vu la largeur de la rue et le volume de circulation;

THAT a temporary terrace cannot be installed on Main Road, given the width of the street and the volume of traffic;

QUE des bollards soient installés aux coins de la terrasse temporaire adjacents à la voie publique, dont la responsabilité incombe au commerçant;

THAT bollards be installed at the corners of the temporary terrace adjacent to the public road, for which the business owner is responsible;

QUE l'établissement est responsable de détenir tout permis et autorisation requis et respecter toutes normes gouvernementales pour l'exploitation d'une telle terrasse;

THAT the establishment is responsible for holding any permits required and authorizations and for complying with all government standards for the operation of such a terrace;

QU'UN plan d'implantation à l'échelle de l'aménagement proposé pour la terrasse temporaire soit soumis au préalable à l'émission du permis;

THAT a scaled site plan of the proposed layout of the temporary terrace be submitted prior to issuance of the permit;

QUE la terrasse temporaire ne doit pas obstruer la visibilité entre 1,1 m et 3 m au-dessus du niveau du sol;

THAT the temporary terrace must not obstruct visibility between 1,1 m and 3 m above ground level;

QUE les tentes temporaires sont interdites;

THAT temporary tents are prohibited;

QUE toute terrasse temporaire doit être complètement retirée au 1^{er} octobre et le commerçant est responsable de la remise en état les lieux;

THAT all temporary terraces must be completely removed by October 1st, and the merchant is responsible for restoring the site;

QU'UNE marge de 0.7 m entre la terrasse temporaire et la voie de circulation soit respectée;

THAT a margin of 0.7 m must be maintained between the temporary terrace and the road;

QUE la terrasse temporaire doit être munie d'un garde-corps fabriqué avec des matériaux durables d'une hauteur minimale de 0,91 m et maximale de 1,10 m;

THAT the temporary terrace must be equipped with a guardrail made of durable materials with a minimum height of 0.91 m and a maximum height of 1.10 m;

QU'il ne doit en aucun temps y avoir obstruction de la circulation du trottoir;

THAT the temporary terrace must not obstruct sidewalk traffic at any time;

QUE la terrasse temporaire ne doit en aucun temps obstruer l'écoulement des eaux de surface vers un puisard;

THAT the temporary terrace may at no time obstruct the flow of surface water to a catch basin;

QUE toute terrasse temporaire doit être installée à un minimum de 1,5 mètre d'une borne d'incendie ;

THAT all temporary terraces must be installed at least 1.5 meters from a fire hydrant;

QUE l'accès à la terrasse temporaire doit se faire par le devant de la façade de l'établissement ; l'accès latéral et l'accès par la route étant interdite;

THAT access to the temporary terrace must be from the front of the establishment; side access and access from the road are prohibited;

QUE le nettoyage et l'enlèvement des déchets autour de la terrasse temporaire sont la responsabilité du propriétaire de l'entreprise;

THAT the business owner is responsible for clean-up and waste removal around the temporary terrace;



Séance régulière tenue le 26 mai 2026
Regular meeting held on May 26th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

QUE le directeur de l'urbanisme, la chef de division de l'urbanisme, le Chef de division - permis et inspections, le Technicien en urbanisme l'Inspecteur en urbanisme et l'agent d'inspection soient désignés à titre de personnes désignées pour l'émission du permis et pour veiller aux respects des conditions émises.

THAT the Director of Urban Planning, the Urban Planning Division Head of the Permits and Inspections Division, the Urban Planning Technician, the Urban Planning Inspector and the Inspection agent be designated as the persons responsible for issuing the permit and ensuring compliance with the conditions.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY



3.8 Octroi de contrat de gré à gré – Contrat de Services en urbanisme

3.8 Awarding of contract by Mutual Agreement – Urban Planning Services Contract

Item retiré de l'ordre du jour

Item withdrawn from the agenda



3.9 Dépôt des procès-verbaux du CCU – Avril 2026

3.9 Tabling of TPAC minutes – April 2026

Les membres du Conseil prennent acte du dépôt du procès-verbal du comité consultatif d'urbanisme.

Members of Council take note of the tabling of the Town Planning Advisory Committee minutes.

4. ADMINISTRATION ET FINANCES

4. ADMINISTRATION AND FINANCE



Résolution R2026-05-114

4.1 Approbation des paiements – Mai 2026

4.1 Approval of disbursements – May 2026

CONSIDÉRANT QUE le Conseil a examiné les dépenses effectuées et les comptes à payer au 14 mai 2026 ;

WHEREAS Council has examined the disbursements made and to be made for accounts payable as of May 14th, 2026;

**Il est proposé par Mark Gray
Appuyé par Daren Legault**

**It is moved by Mark Gray
Seconded by Daren Legault**

D'APPROUVER le paiement des comptes au 14 mai 2026 tels que présentés :

TO APPROVE the following disbursements as of May 14th, 2026, as presented:

Chèques / Cheques	1 438 528.61 \$
Chèques annulés / Cancelled Cheques	(287.44 \$)
Chèques électroniques / Electronic Cheques	552 797.95 \$
Débit direct / Direct debit	73 151.76 \$
Débit direct annulé / Cancelled direct debit	(0.00 \$)
Sous-total des paiements / Sub-total	2 064 190.88 \$
Paie – Payroll - #PP08	233 455.01 \$
Paie - Payroll - # PP09	154 216.36 \$
Total des comptes payés / Accounts paid	2 451 862.25 \$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY



Séance régulière tenue le 26 mai 2026
Regular meeting held on May 26th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*



Résolution R2026-05-115

4.2 Excédent de financement – Projet HY-2204

CONSIDÉRANT QUE le projet HY-2204 a été financé par les revenus de fonctionnement en 2023;

CONSIDÉRANT l’approbation de la subvention du programme TECQ 2019-2023 pour un montant de 247 709.34 \$ pour ce projet;

**Il est proposé par Robert Johnson
Appuyé par Matthew Stenberg**

D’AUTORISER de libérer l’excédent de financement du projet HY-2204 et de le retourner à l’excédent non affecté.

ADOPTÉE À L’UNANIMITÉ



Résolution R2026-05-116

4.3 Refinancement de l’émission 71100-18 - Règlement d’emprunt 782-2025 – Concordance

CONSIDÉRANT QUE, conformément au règlement d’emprunt suivant et pour le montant indiqué, la Ville d’Hudson souhaite émettre une série d’obligations, soit une obligation par échéance, pour un montant total de 5 281 000 \$ qui sera réalisé le 12 juin 2026, réparti comme suit :

Règlements d'emprunts # / Loan By-Laws #	Pour un montant de \$ / For a total amount of \$
782-2025	5 281 000.00 \$

CONSIDÉRANT QUE, conformément au 1^{er} alinéa de l’article 2 de la *Loi sur les dettes et emprunts municipaux* (RLRQ, chapitre D-7), pour les fins de cette émission d’obligations et pour le règlement d’emprunt numéro 782-2025, la Ville d’Hudson souhaite émettre pour un terme plus court que celui originellement fixé à ces règlements;

**Il est proposé par Reid Thompson
Appuyé par Mark Gray**

QUE le règlement d’emprunt indiqué au 1^{er} alinéa du préambule soit financé par obligations, conformément à ce qui suit :

1. les obligations, soit une obligation par échéance, seront datées du 12 juin 2026;
2. les intérêts seront payables semi-annuellement, le 12 juin et le 12 décembre de chaque année;
3. les obligations ne seront pas rachetables par anticipation; toutefois, elles pourront être rachetées avec le consentement des détenteurs conformément à la *Loi sur les*

4.2 Funding Surplus – Project HY-2204

WHEREAS Project HY-2204 was funded from operating revenues in 2023;

WHEREAS the TECQ 2019-2023 program grant in the amount of \$247,709.34 for this project has been approved;

**It is moved by Robert Johnson
Seconded by Matthew Stenberg**

TO AUTHORIZED to release the excess funding for Project HY-2204 and return it to the unappropriated surplus.

CARRIED UNANIMOUSLY

4.3 Refinancing of issue 71100-18 - Loan By-Law 782-2025 - Concordance

WHEREAS, in accordance with the following bond ordinance and for the amount specified, the Town of Hudson intends to issue a series of bonds, consisting of one bond per maturity date, in the total amount of \$5,281,000, to be redeemed on June 12th, 2026, distributed as follows:

WHEREAS, pursuant to the first paragraph of Section 2 of the *Act respecting municipal debts and loans* (RLRQ, chapter D-7), for the purposes of this bond issue and for Loan By-Law No. 782-2025, the Town of Hudson wishes to issue bonds for a term shorter than that originally set forth in these by-laws;

**It is moved by Reid Thompson
Seconded by Mark Gray**

THAT the Loan By-Law referred to in the first paragraph of the preamble be financed by bonds, in accordance with the following:

1. The bonds, one bond per maturity date, will be dated June 12th, 2026;
2. Interest will be payable semi-annually, on June 12th and December 12th of each year;
3. The bonds shall not be redeemable prior to maturity; however, they may be redeemed with the consent of the holders in accordance with the *Act respecting*



Séance régulière tenue le 26 mai 2026
Regular meeting held on May 26th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

- dettes et les emprunts municipaux* (RLRQ, chapitre D-7);
4. les obligations seront immatriculées au nom de Service de dépôt et de compensation CDS inc. (CDS) et seront déposées auprès de CDS;
 5. CDS agira au nom de ses adhérents comme agent d'inscription en compte, agent détenteur de l'obligation, agent payeur et responsable des transactions à effectuer à l'égard de ses adhérents;
 6. CDS procédera au transfert de fonds conformément aux exigences légales de l'obligation, à cet effet, le conseil autorise le (la) greffier(ère)-trésorier(ère) ou trésorier(ère) à signer le document requis par le système bancaire canadien intitulé « Autorisation pour le plan de débits préautorisés destiné aux entreprises »;
 7. CDS effectuera les paiements de capital et d'intérêts aux adhérents par des transferts électroniques de fonds et, à cette fin, CDS prélèvera directement les sommes requises dans le compte suivant :
**BANQUE DE MONTREAL
HUDSON
54, RUE CAMERON
HUDSON, QC
J0P 1H0**
 8. Que les obligations soient signées par le (la) maire et le (la) greffier(ère)-trésorier(ère) ou trésorier(ère). La Ville d'Hudson, tel que permis par la Loi, a mandaté CDS afin d'agir en tant qu'agent financier authenticateur et les obligations entreront en vigueur uniquement lorsqu'elles auront été authentifiées

QUE, en ce qui concerne les amortissements annuels de capital prévus pour les années 2032 et suivantes, le terme prévu dans le règlement d'emprunt numéro 782-2025 soit plus court que celui originellement fixé, c'est-à-dire pour un terme de **cinq (5) ans** (à compter du 12 juin 2026), au lieu du terme prescrit pour lesdits amortissements, chaque émission subséquente devant être pour le solde ou partie du solde dû sur l'emprunt;

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ



Résolution R2026-05-117

4.4 Autorisation de dépenses et affectation du surplus affecté – Bâtiments – Travaux de rénovation

CONSIDÉRANT QUE des analyses de la qualité de l'air intérieur ont été réalisées dans deux bâtiments municipaux, soit l'hôtel de ville et l'immeuble situé au 64, rue Cedar ;

municipal debts and loans (RLRQ, Chapter D-7);

4. The bonds will be registered in the name of CDS Clearing and Depository Services Inc. (CDS) and will be deposited with CDS;
5. CDS will act on behalf of its participants as book-entry agent, bond custodian, paying agent, and transaction processor for transactions involving its participants; CDS Corporation (CDS) and will be deposited with CDS;
6. CDS will transfer funds in accordance with the legal requirements of the obligation; to this end, the board authorizes the clerk-treasurer or treasurer to sign the document required by the Canadian banking system entitled "Authorization for the Pre-Authorized Debit Plan for Businesses";
7. CDS will make principal and interest payments to participants via electronic funds transfers and, for this purpose, CDS will directly debit the amounts

**BANK OF MONTREAL
HUDSON
54 CAMERON STREET
HUDSON, QC
J0P 1H0**

8. The bonds must be signed by the Mayor and the Clerk-Treasurer or Treasurer. The Town of Hudson, as permitted by law, has appointed CDS to act as the certifying financial officer, and the bonds will take effect only after they have been certified.

WHEREAS, with respect to the annual principal repayments scheduled for 2032 and thereafter, the term provided for in Loan By-Law No. 782 2025 is shorter than that originally established, namely a term of **five (5) years** (beginning June 12th, 2026), instead of the term prescribed for said repayments, with each subsequent issue to be for the balance or part of the balance due on the loan;

CARRIED UNANIMOUSLY

4.4 Authorization of Expenditures and Allocation of the Designated Surplus – Buildings – Renovation Work

WHEREAS indoor air quality tests were conducted in two municipal buildings, namely Town Hall and the building located at 64 Cedar Street;



Séance régulière tenue le 26 mai 2026
Regular meeting held on May 26th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

CONSIDÉRANT QUE ces analyses ont mis en lumière certaines problématiques nécessitant des travaux correctifs afin d'assurer un environnement sain et sécuritaire pour les employés et les usagers ;

CONSIDÉRANT QUE la Ville souhaite également profiter de ces travaux pour améliorer l'environnement de travail des équipes œuvrant dans ces bâtiments ;

CONSIDÉRANT QUE les coûts estimés des travaux s'élèvent à :

- 260 640 \$ pour l'Hôtel de Ville ;
- 151 200 \$ pour le 64, rue Cedar ;

CONSIDÉRANT QU'il y a lieu de financer ces travaux à même les sommes disponibles au surplus affecté – Bâtiments ;

**Il est proposé par Mark Gray
Appuyé par Reid Thompson**

QUE le conseil municipal autorise la réalisation des travaux de rénovation requis dans les bâtiments municipaux visés ;

QUE le financement de ces travaux, pour un montant total de 411 840.00 \$ avant taxes, soit assumé à même le surplus affecté – Bâtiments ;

QUE l'administration soit autorisée à procéder aux démarches nécessaires afin de donner plein effet à la présente résolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ



Résolution R2026-05-118

4.5 Octroi de contrat de gré à gré - Mobilier Hôtel de Ville

CONSIDÉRANT QUE la Ville souhaite procéder à l'optimisation et à l'amélioration des espaces de travail municipaux afin de favoriser un environnement fonctionnel, ergonomique et adapté aux besoins des employés ;

CONSIDÉRANT QUE des besoins ont été identifiés pour la fourniture de mobilier de bureau, incluant notamment des bureaux, des cloisons et des unités de rangement ;

CONSIDÉRANT QUE ces acquisitions visent à soutenir l'organisation du travail et à améliorer l'utilisation des espaces administratifs municipaux ;

CONSIDÉRANT QU'il est dans l'intérêt de la Ville de procéder à l'octroi d'un contrat de gré à gré pour la fourniture de ces équipements ;

WHEREAS these analyses have identified certain issues that require corrective action to ensure a healthy and safe environment for employees and users;

WHEREAS the Town also wishes to take advantage of this construction work to improve the working environment for the teams working in these buildings;

WHEREAS the estimated costs of the work amount to:

- \$260,640 for Town Hall;
- \$151,200 for 64 Cedar Street;

WHEREAS it is appropriate to fund this work from the funds available in the designated surplus – Buildings;

**It is moved by Mark Gray
Seconded by Reid Thompson**

THAT the Town Council authorize the renovation work required in the designated municipal buildings;

THAT the cost of this work, totalling \$411,840.00 before taxes, be covered by the designated surplus – Buildings;

THAT the administration be authorized to take the necessary steps to give full effect to this resolution.

CARRIED UNANIMOUSLY

4.5 Awarding of contract by Mutual Agreement - Town Hall Furniture

WHEREAS the Town wishes to optimize and improve municipal workspaces in order to foster a functional, ergonomic environment tailored to employees' needs;

WHEREAS a need has been identified for the procurement of office furniture, including desks, partitions, and storage units;

WHEREAS these acquisitions are intended to support work organizations and improve the use of municipal administrative spaces;

WHEREAS it is in the Town's interest to award a private contract for the supply of this equipment;



Séance régulière tenue le 26 mai 2026
Regular meeting held on May 26th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

CONSIDÉRANT QUE la firme Nua Office Inc a été identifiée comme fournisseur en mesure de répondre aux besoins de la Ville dans les délais requis et selon les spécifications demandées ;

CONSIDÉRANT QUE la dépense associée au présent contrat s'élève à 24 999,00 \$ avant taxes ;

**Il est proposé par Mark Gray
Appuyé par Daren Legault**

D'OCTROYER un contrat de gré à gré à Nua Office Inc pour la fourniture de mobilier et d'aménagement d'espaces de travail, incluant bureaux, cloisons et unités de rangement ;

D'AUTORISER une dépense de 24 999,00 \$ avant taxes pour la réalisation de ce contrat ;

D'AUTORISER la directrice générale à signer tout document nécessaire à la réalisation du contrat et à en assurer l'exécution ;

QUE cette dépense soit financée à même le surplus affecté Bâtiments.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ



Résolution R2026-05-119

4.6 Nomination - Comité EDC

CONSIDÉRANT QU'en vertu de l'article 70 de la *Loi sur les cités et villes*, le conseil municipal peut nommer des commissions, composées d'autant de ses membres qu'il juge nécessaires, pour l'administration des affaires qu'il peut, par règlement ou résolution, leur confier ;

CONSIDÉRANT QUE le Comité de développement économique a été créé par les résolutions – R-2025-12-298 et R-2026-02-40 ;

CONSIDÉRANT certaines modifications à apporter à la composition du comité de développement économique concernant la présidence de ce comité;

**Il est proposé par Reid Thompson
Appuyé par Mark Gray**

DE NOMMER le conseiller Andrew Dumas président du comité de développement économique en remplacement de la mairesse Chloe Hutchison;

DE NOMMER la mairesse Chloe Hutchison membre du comité de développement économique.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

WHEREAS the firm Nua Office Inc. has been identified as a supplier capable of meeting the Town's needs within the required timeframe and in accordance with the requested specifications;

CONSIDERING the expenditure associated with this contract amounts to \$24,999.00 before taxes;

**It is moved by Mark Gray
Seconded by Daren Legault**

TO AWARD a private contract to Nua Office Inc. for the supply of furniture and workspace design, including desks, partitions, and storage units;

TO AUTHORIZE an expenditure of \$24,999.00 before taxes for the execution of this contract;

TO AUTHORIZE the Director General to sign any document necessary for this contract and to ensure its execution;

THAT this expenditure be funded from the Buildings designated surplus.

CARRIED UNANIMOUSLY

4.6 Appointment - EDC Committee

WHEREAS under Section 70 of the *Cities and Towns Act*, the Town Council may appoint Commissions, composed of as many of its members as it deems necessary, for the administration of matters which it may, via by-law or resolution, entrust to them;

WHEREAS the Economic Development Committee has been formed by resolutions – R-2025-12-298 and R-2026-02-40;

WHEREAS certain changes need to be made to the composition of the Economic Development Committee regarding the chairmanship of that Committee;

**It is moved by Reid Thompson
Seconded by Mark Gray**

TO APPOINT Councillor Andrew Dumas as chair of the Economic Development Committee, replacing Mayor Chloe Hutchison;

TO APPOINT Mayor Chloe Hutchison as a member of the Economic Development Committee.

CARRIED UNANIMOUSLY



Séance régulière tenue le 26 mai 2026
Regular meeting held on May 26th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*



Dépôt

4.7 Dépôt - Orientations 2025-2029 du Conseil

Les membres du conseil prennent acte du dépôt des orientations 2025-2029.

5. GREFFE



Résolution R2026-05-120

5.1 Autorisation de signature - Transaction-Quittance dossier Cour Supérieur 760-17-007661-260

CONSIDÉRANT QUE, la Demanderesse a entrepris le 26 mars 2026 des procédures judiciaires dans le dossier de cour 760-17-007661-260 afin essentiellement de réclamer des dommages-intérêts à parfaire et de contester la résolution R2026-02-25 adoptée par le Conseil municipal de la Ville refusant la demande du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (le « PIIA ») dans le but de réaliser un projet de construction sur son lot;

CONSIDÉRANT la Transaction-Quittance soumise par la demanderesse datée du 14 mai 2026;

**Il est proposé par Matthew Stenberg
Appuyé par Daren Legault**

D'AUTORISER la greffière ou la directrice générale à signer la Transaction-Quittance datée du 14 mai 2026.

D'AUTORISER Dunton Rainville sencrl à déposer un Avis de règlement au dossier de la Cour supérieure portant le numéro 760-17-007661-260.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ



Dépôt

5.2 Dépôt de document

La greffière procède au dépôt d'une pétition reçue le 28 avril 2026 concernant une demande pour l'aménagement d'un parc et la bonne gestion du terrain appartenant à la municipalité située à Osekowa (Willowbrook).

6. RESSOURCES HUMAINES



Dépôt

6.1 Dépôt – Liste de mouvement de personnel - Embauches et départs du personnel syndiqué – Mai 2026

Les membres du Conseil prennent acte du dépôt de la liste de mouvement de personnel - Embauches et départs du personnel syndiqué – Mai 2026.

4.7 Tabling - Council Guidelines 2025–2029

Members of Council take note of the tabling of the Guidelines 2025–2029.

5. TOWN CLERK

5.1 Authorization of Signature - Transaction and Release Superior Court 760-17-007661-260

WHEREAS, on March 26th, 2026, the Plaintiff initiated legal proceedings in court case 760-17-007661 -260, primarily to claim damages to be determined and to contest Resolution R2026-02-25 adopted by the Town Council, which denied the request for a Site Planning and Architectural Integration Plan (the “SPAIP”) for the purpose of carrying out a construction project on her lot;

WHEREAS the Transaction and Release submitted by the Plaintiff dated May 14th, 2026;

**It is moved by Matthew Stenberg
Seconded by Daren Legault**

TO AUTHORIZE the Town Clerk or the Director General to sign the Transaction and Release dated May 14th, 2026.

TO AUTHORIZE *Dunton Rainville S.E.N.C.R.L.* to file a Notice of Settlement in the Superior Court file numbered 760-17-007661-260.

CARRIED UNANIMOUSLY

5.2 Tabling of document

The Town Clerk proceeds with the tabling of a petition received April 28th, 2026, concerning Park Development and Proper Management of the municipally owned lot on Osekowa (Willowbrook).

6. HUMAN RESOURCES

6.1 May 2026 - List of Personnel Movements - Unionized staff hires and departures - Tabling

Members of Council take note of the tabling of the May 2026 - List of Personnel Movements - Unionized staff hires and departures.



Séance régulière tenue le 26 mai 2026
Regular meeting held on May 26th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*



Résolution R2026-05-121

6.2 Lettre entente - Contrat à durée déterminée - Technicienne en coordination de projets

CONSIDÉRANT qu'en novembre 2025, la Ville a procédé à l'embauche temporaire d'une technicienne en coordination de projets afin de pallier l'absence pour maladie du technicien titulaire, et que ce mandat devait initialement prendre fin le 10 mai 2026;

CONSIDÉRANT QUE le technicien a effectué un retour progressif au travail depuis janvier 2026, avant d'être de nouveau en arrêt pour maladie depuis la mi-avril, ce qui entraîne un surcroît de travail;

CONSIDÉRANT que les projets et mandats de la direction des travaux publics et des infrastructures demeurent nombreux, notamment en matière de gestion des bâtiments nécessitant une prise en charge technique;

CONSIDÉRANT la recommandation de l'administration de prolonger cet emploi afin d'assurer la continuité et la stabilité des opérations;

CONSIDÉRANT QUE des discussions ont eu lieu entre le Syndicat et la Ville;

**Il est proposé par Daren Legault
Appuyé par Reid Thompson**

DE PROLONGER le mandat de la technicienne en coordination de projets pour une période de 36 mois, conformément aux besoins du service;

D'AUTORISER la conclusion et la signature d'une lettre d'entente à cet effet, précisant les modalités de cette prolongation;

D'AUTORISER la direction générale, ou toute personne qu'elle désigne, à signer ladite lettre d'entente pour et au nom de la Ville;

QUE cette dépense soit affectée conformément au budget prévu à la masse salariale des prochaines années.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ



Résolution R2026-05-122

6.3 Probation employés - Mai 2026

CONSIDÉRANT la liste de mouvement de personnel du mois de novembre 2025, confirmant l'embauche de l'employé 1102 au poste de journalier fonction 208 de la Ville d'Hudson;

6.2 Letter of Agreement – Fixed-Term Contract – Project Coordination Technician

WHEREAS, in November 2025, the Town hired a temporary project coordination technician to cover for the incumbent technician's sick leave, and that this assignment was initially scheduled to end on May 10th, 2026;

WHEREAS the technician has been gradually returning to work since January 2026, before going on sick leave again in mid-April, resulting in an increased workload;

WHEREAS the Public Works and Infrastructure Department continues to have a large number of projects and mandates, particularly in the area of building management requiring technical support;

WHEREAS the administration's recommendation to extend this post in order to ensure the continuity and stability of operations;

WHEREAS discussions have taken place between the Union and the Town;

**It is moved by Daren Legault
Seconded by Reid Thompson**

TO EXTEND the contract of the project coordination officer for a period of 36 months, in line with the department's requirements;

TO AUTHORIZE the conclusion and signing of a letter of agreement to this effect, setting out the terms of this extension;

TO AUTHORIZE the Director General, or any person designated, to sign the said Letter of Agreement on behalf of the Town;

THAT this expenditure be allocated in accordance with the budget set aside for payroll in the coming years.

CARRIED UNANIMOUSLY

6.3 Employee's probation - May 2026

WHEREAS November 2025 personnel transfer list confirms the hiring of employee 1102 to the position of journeyman 208 for the Town of Hudson;



Séance régulière tenue le 26 mai 2026
Regular meeting held on May 26th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

CONSIDÉRANT QU'en vertu de l'article 2.15 de la convention collective des employés(es) de la Ville d'Hudson, une période de probation correspond aux six (6) premiers mois de travail d'un employé ;

COSIDÉRANT QUE l'article 2.15, 2^e alinéa, de la convention collective permet à l'employeur, de façon exceptionnelle, de prolonger la période de probation jusqu'à concurrence de trois (3) mois supplémentaires;

CONSIDÉRANT QUE la période de probation de l'employé 1102 s'est terminée le 17 mai 2025;

CONSIDÉRANT QUE l'employé rencontre les exigences de sa fonction, et que la probation s'avère concluante;

**Il est proposé par Daren Legault
Appuyé par Mark Gray**

DE CONFIRMER l'employé 1102 dans son poste de journalier 208, dès le 18 mai 2026 puisque sa période de probation s'est terminée en date du 17 mai 2026;

QUE cette dépense soit affectée conformément au budget prévu à la masse salariale de 2026.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ



Résolution R2026-05-123

6.4 Prolongation de la période de probation employé col blanc - Mai 2026

CONSIDÉRANT la liste de mouvement de personnel du mois de novembre 2025, confirmant l'embauche de l'employé 1103 au poste d'inspecteur en urbanisme à la Ville d'Hudson;

CONSIDÉRANT qu'en vertu de l'article 2.15 de la convention collective des employés(es) de la Ville d'Hudson, une période de probation correspond aux six (6) premiers mois de travail d'un employé ;

COSIDÉRANT que l'article 2.15, 2^e alinéa, de la convention collective permet à l'employeur, de façon exceptionnelle, de prolonger la période de probation jusqu'à concurrence de trois (3) mois supplémentaires;

CONSIDÉRANT qu'une prolongation de la période de probation vise à permettre un encadrement accru et de compléter adéquatement l'évaluation des compétences requises pour le poste;

**Il est proposé par Robert Johnson
Appuyé par Matthew Stenberg**

WHEREAS the Collective Agreement for employees of the Town of Hudson, Section 2.15, a probationary period corresponds to the first six (6) months of an employee's work;

WHEREAS Section 2.15, 2nd paragraph of the Collective Agreement, allows the employer, exceptionally, to extend the probationary period up to a maximum of three (3) additional months;

WHEREAS the probationary period for employee 1102 ended on May 17th, 2025;

WHEREAS the employee meets the requirements of the position, and the probationary period has been successful;

**It is moved by Daren Legault
Seconded by Mark Gray**

TO CONFIRM employee 1102 in the position of journeyman 208, effective May 18th, 2026, since his probationary period ended on May 17, 2026;

THAT this expenditure be allocated in accordance with the budget for the 2026 payroll.

CARRIED UNANIMOUSLY

6.4 Extension of the probation period for white-collar employees - May 2026

WHEREAS the personnel transfer list dated November 2025, confirms the hiring of employee 1103 to the position of Urban Planning Inspector for the Town of Hudson;

WHEREAS the Collective Agreement for employees of the Town of Hudson, Section 2.15, a probationary period corresponds to the first six (6) months of an employee's work;

WHEREAS Section 2.15, 2nd paragraph of the Collective Agreement, allows the employer, exceptionally, to extend the probationary period up to a maximum of three (3) additional months;

WHEREAS the purpose of extending the probationary period is to provide greater supervision and to ensure that the assessment of the skills required for the post is carried out properly;

**It is moved by Robert Johnson
Seconded by Matthew Stenberg**



Séance régulière tenue le 26 mai 2026
Regular meeting held on May 26th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

DE PROLONGER la période de probation de l'employé 1103 de trois (3) mois supplémentaires;

TO EXTEND the probationary period of employee 1103 by a further three (3) months;

QUE cette dépense soit affectée conformément au budget prévu à la masse salariale de 2026.

THAT this expenditure be allocated in accordance with the budget for the 2026 payroll.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY



6.5 Embauche à durée déterminée – Contremaître en hygiène du milieu

6.5 Hiring for a Fixed-Term Contract – Water and Wastewater Service Foreman

Item retiré de l'ordre du jour

Item withdrawn from the agenda

7. CULTURE, LOISIRS ET ENGAGEMENT COMMUNAUTAIRE

7. CULTURE, RECREATION AND COMMUNITY ENGAGEMENT



Résolution R2026-05-124

7.1 Levée interdiction de stationnement au parc Jack Layton - Activité dans le parc Jack Layton - «Shakespeare by the Lake» 2026

7.1 No-parking ban removed at Jack Layton Park - Jack Layton Park activity – «Shakespeare by the Lake» 2026

CONSIDÉRANT QUE « Shakespeare by the Lake » aura lieu les 30-31 juillet et 1-2-6-7-8-9 août 2026 ;

WHEREAS Shakespeare by the Lake will take place on July 30–31 and August 1, 2, 6, 7, 8, and 9, 2026;

CONSIDÉRANT QUE la politique d'utilisation des parcs ne permet pas l'utilisation du parc Jack Layton pour des événements communautaires entre la fête de la Saint-Jean Baptiste et la fête du Travail;

WHEREAS the Parks Use policy does not allow for use of Jack Layton Park for events between Saint-Jean Baptiste Day and Labour Day;

CONSIDÉRANT QUE « Shakespeare by the Lake » est un événement populaire auprès des résidents et qu'il en est maintenant à sa 10^e édition.

WHEREAS Shakespeare by the Lake is a popular event for residents and is now in its 10th iteration.

CONSIDÉRANT QU'une vignette de stationnement est nécessaire pour se stationner au parc Jack Layton;

WHEREAS a parking pass is necessary to park at Jack Layton Park;

**Il est proposé par Mark Gray
Appuyé par Reid Thompson**

**It is moved by Mark Gray
Seconded by Reid Thompson**

D'AUTORISER l'utilisation du parc Jack-Layton pour les répétitions et les représentations de « Shakespeare-by-the-Lake » aux dates et heures suivantes, à condition que le parc demeure accessible au public et que la production soit gratuite et ouverte à tous.

TO AUTHORIZE the use of Jack Layton Park for the Shakespeare-by-the-Lake rehearsals and shows on the following dates and times, provided the park remains accessible to the public and that the production is free and open to the public.

Dates et heures des répétitions 2026 :

Dimanche	Mardi	Jeudi
Midi – 14 h 15 19 juillet 26 juillet	17 h – 19 h 21 juillet 28 juillet	17 h – 19 h 23 juillet

2026 rehearsal dates and times:

Sunday	Tuesday	Thursday
12 pm – 2:15 pm July 19 July 26	5 pm – 7 pm July 21 July 28	5 pm – 7 pm July 23

Dates des représentations 2026 :

Jeudi	Vendredi	Samedi	Dimanche
30 juillet 6 août	31 juillet 7 août	1er août 8 août	2 août 9 août

2026 Show dates:

Thursday	Friday	Saturday	Sunday
July 30 August 6	July 31 August 7	August 1st August 8	August 2 August 9



Séance régulière tenue le 26 mai 2026
Regular meeting held on May 26th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

Les représentations commencent à 19 h

Showtime is at 7 pm.

D'AUTORISER le stationnement sans vignette au parc Jack-Layton aux dates de spectacle indiquées ci-dessus, à compter de 15 h.

TO AUTHORIZE parking without a pass at Jack Layton Park on the show dates detailed above, beginning at 3 p.m.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY



Résolution R2026-05-125

7.2 Autorisation de signature – Renouvellement - Entente intermunicipale des accès réciproques et sans frais à des parcs municipaux

7.2 Authorization to sign – Renewal – Intermunicipal Agreement on Reciprocal and Free Access to Municipal Parks

CONSIDÉRANT QUE l'entente intermunicipale intervenue en 2021 et renouvelée annuellement depuis avec la Ville de Saint-Lazare aux fins de permettre des accès réciproques et sans frais à des parcs municipaux ;

WHEREAS intermunicipal agreement entered into in 2021 and renewed annually since then with the Town of Saint-Lazare aims to provide reciprocal, free access to municipal parks;

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Saint-Lazare souhaite offrir sans frais aux résidents d'Hudson l'usage de son parc nature les Forestiers de Saint-Lazare ;

WHEREAS the Town of Saint-Lazare wishes to offer Hudson residents free access to its nature park, Les Forestiers de Saint-Lazare;

CONSIDÉRANT QUE la Ville d'Hudson souhaite offrir l'accès gratuit des résidents de Saint-Lazare au Parc Jack Layton ainsi que le stationnement gratuit selon les modalités prévues au règlement relatif au stationnement ;

WHEREAS the Town of Hudson wishes to offer Saint-Lazare residents free access to Jack Layton Park, as well as free parking in accordance with the provisions of the Parking By-Law;

CONSIDÉRANT QUE l'entente est venue à échéance le 31 mars 2026 et que la ville souhaite que ces accès réciproques soient maintenus pour l'année à venir ;

WHEREAS the agreement expired on March 31st, 2026, and the Town wishes to maintain these reciprocal accesses for the coming year;

CONSIDÉRANT QUE l'objet d'une telle entente est permis par la Loi sur les cités et villes RLRQ c. C-19, articles 468 et suivants ;

WHEREAS the purpose of such an agreement is authorized under the *Cities and Towns Act* (CQLR c. C-19), Sections 468 and following;

**Il est proposé par Andrew Dumas
Appuyé par Matthew Stenberg**

**It is moved by Andrew Dumas
Seconded by Matthew Stenberg**

DE CONCLURE l'entente intermunicipale avec la Ville de Saint-Lazare aux fins de permettre des accès réciproques et sans frais à des parcs municipaux pour la période du 1^{er} avril 2026 au 31 mars 2027.

TO SIGN an intermunicipal agreement with the Town of Saint-Lazare to provide reciprocal, free access to municipal parks for the period from April 1st, 2026, to March 31st, 2027.

D'AUTORISER la greffière à signer ladite Entente et tout autre document requis, afin d'exécuter et donner plein effet à cette résolution.

TO AUTHORIZE the Town Clerk to sign said Agreement and any other required document in order to give full effect to this resolution.

QUE copie de la présente résolution soit transmise à la Ville de Saint-Lazare.

THAT a copy of this resolution be sent to the Town of Saint-Lazare.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY



Résolution R2026-05-126

7.3 Fête du Canada – Fermetures de parcs

7.3 Canada Day – Park Closures



Séance régulière tenue le 26 mai 2026
Regular meeting held on May 26th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

CONSIDÉRANT QUE les festivités de la Fête Canada se tiendront aux parcs Benson et Jack Layton le mercredi 1^{er} juillet de 12h à 23h00 et que de l'animation, de la musique et de la nourriture sont prévues;

CONSIDÉRANT QUE les feux d'artifices et programmation de soirée de la Fête Canada se tiendront au parc Jack Layton le mercredi 1^{er} juillet dès 19 h;

CONSIDÉRANT QUE le stationnement du parc Jack-Layton doit être fermé de 7h à minuit afin de permettre le montage de la scène et du matériel et que la descente de bateaux doit être fermée toute la journée;

CONSIDÉRANT QUE le parc Benson doit être fermé du mardi 30 juin au jeudi 2 juillet pour le montage et le démontage de l'événement;

CONSIDÉRANT QUE des affiches d'interdiction de stationnement doivent être ajoutées sur les rues suivantes pour la sécurité des piétons et pour permettre la circulation de véhicule d'urgence :

- Reid (1 côté)
- Selkirk (1 côté)
- Park (2 côtés)
- Pine (1 côté)

**Il est proposé par Reid Thompson
Appuyé par Mark Gray**

D'AUTORISER la fermeture des parcs Benson et Jack Layton, des stationnements mentionnés et la descente à bateau pour les dates et heures mentionnées.

D'AUTORISER les interdictions de stationnement nommées pour la durée de l'événement.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ



Résolution R2026-05-127

7.4 Reconnaissance de la saison de la fierté

CONSIDÉRANT QUE les personnes 2ELGBTQI+ continuent de faire face à des injustices, et ces enjeux sont davantage amplifiés pour les personnes dont les expériences vécues se chevauchent, notamment les personnes en situation de handicap ou les personnes racisées ;

CONSIDÉRANT QUE la saison de la Fierté est un moment particulier pour célébrer la diversité et les nombreuses contributions des communautés 2ELGBTQI+;

CONSIDÉRANT QUE la saison de la fierté est l'occasion de réfléchir au long parcours qui mène à l'inclusion, à l'égalité et à la reconnaissance ;

WHEREAS Canada Day celebrations will take place at Benson Park and Jack Layton Park on Wednesday, July 1st, from 12:00 p.m. to 11:00 p.m., and entertainment, music, and food are planned;

WHEREAS the Canada Day fireworks and evening program will take place at Jack Layton Park on Wednesday, July 1st, starting at 7:00 p.m.;

WHEREAS the parking lot at Jack Layton Park must be closed from 7:00 a.m. to midnight to allow for the setup of the stage and equipment, and the boat ramp must be closed all day;

WHEREAS Benson Park must be closed from Tuesday, June 30th, to Thursday, July 2nd, for the setup and takedown of the event;

WHEREAS no-parking signs must be installed on the following streets for the safety of pedestrians and emergency vehicles:

- Reid (1 side)
- Selkirk (1 side)
- Park (2 sides)
- Pine (1 side)

**It is moved by Reid Thompson
Seconded by Mark Gray**

TO AUTHORIZE the closure of Benson and Jack Layton parks, the mentioned parking lots and the boat ramp for the dates and times mentioned.

TO AUTHORIZE the aforementioned parking bans for the duration of the event.

CARRIED UNANIMOUSLY

7.4 Pride Month Recognition

WHEREAS LGBTQ2+ people continue to face injustices, and these issues are further amplified for people with overlapping lived experiences, including people with disabilities or racialized people;

WHEREAS Pride Season is a time to celebrate the diversity and many contributions of the LGBTQ2+ communities;

WHEREAS Pride Season is an opportunity to reflect on the long journey to inclusion, equality and recognition;



Séance régulière tenue le 26 mai 2026
Regular meeting held on May 26th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

CONSIDÉRANT QUE la saison de la Fierté a lieu tout au long des mois de juin, juillet, août et septembre;

CONSIDÉRANT QUE le drapeau de la Fierté progressiste rappelle que la discrimination fondée sur l'orientation sexuelle, l'identité de genre et l'expression de genre n'a pas sa place ;

**Il est proposé par Andrew Dumas
Appuyé par Robert Johnson**

D'APPUYER la Saison de la fierté par la présente résolution et de faire hisser le drapeau de la Fierté progressiste du 1^{er} juin au 30 septembre 2026 au centre communautaire Stephen F. Shaar.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Le conseiller Daren Legault a un intérêt dans la question et il doit se récuser de la présente résolution à 20h16.



Résolution R2026-05-128

7.5 Festival Illume – Autorisation d'utiliser le Parc Jack Layton

CONSIDÉRANT QUE le festival de yoga « Illume » aura lieu du 17 au 19 juillet 2026 ;

CONSIDÉRANT QUE la politique d'utilisation des parcs ne permet pas l'utilisation du parc Jack Layton pour des événements communautaires entre la fête de la Saint-Jean Baptiste et la fête du Travail ;

CONSIDÉRANT QUE le festival met en valeur Hudson, fait venir de nombreux amateurs de yoga de l'extérieur de la région, et qu'il en est maintenant à sa 9^e édition;

**Il est proposé par Matthew Stenberg
Appuyé par Andrew Dumas**

D'AUTORISER l'utilisation du parc Jack Layton par le festival Illume du 17-19 juillet, à condition que le parc demeure accessible au public et que les ateliers soient gratuits et ouverts au public.

D'AUTORISER, sur présentation par les organisateurs d'une preuve d'assurance responsabilité civile, l'installation d'une tente Sperry de 20 pi x 20 pi. du vendredi 17 juillet au lundi 20 juillet 2026. Tout dommage causé par l'installation ou le démontage de la tente sur le site doit être réparé aux frais du Festival.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Le conseiller Daren Legault reprend son siège à 20h18.

WHEREAS Pride Season takes place throughout the months of June, July, August and September;

WHEREAS the Progressive Pride flag is a reminder that discrimination based on sexual orientation, gender identity and gender expression has no place;

**It is moved by Andrew Dumas
Seconded by Robert Johnson**

TO SUPPORT Pride Season through this resolution and to fly the Progressive Pride flag from June 1st to September 30th, 2026, at the Stephen F. Shaar Community Center.

CARRIED UNANIMOUSLY

Councilor Daren Legault has an interest in the matter and issue and must recuse himself from this resolution at 8:16 P.M.

7.5 Illume Festival – Permission to use Jack Layton Park

WHEREAS the Illume Yoga Festival will take place July 17th to 19th, 2026

WHEREAS the Parks Use policy does not allow for use of Jack Layton Park for events between June 24th and Labour Day;

WHEREAS the festival highlights Hudson, brings in many yoga enthusiasts from outside the area, and is now in its 9th year;

**It is moved by Matthew Stenberg
Seconded by Andrew Dumas**

TO AUTHORIZE the use of Jack Layton Park by the Illume Festival the weekend of July 17-19, 2026, provided the park remains accessible to the public and that workshops are free and open to the public.

TO AUTHORIZE, upon the organizers providing proof of liability insurance, the installation of a 20' x 20' Sperry tent from Friday, July 17th to Monday, July 20th, 2026. Any damage created by the installation or teardown of the tent on the site must be repaired at the festival's cost.

CARRIED UNANIMOUSLY

The Councillor Daren Legault return to his seat at 8:18 P.M.



Séance régulière tenue le 26 mai 2026
Regular meeting held on May 26th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*



Résolution R2026-05-129

7.6 Octroi de contrat de gré à gré – Services en communications

CONSIDÉRANT les changements organisationnels au sein de l'équipe des communications de la Ville ;

CONSIDÉRANT QUE la Ville doit assurer la continuité des services de communications;

CONSIDÉRANT la recommandation de la direction générale ;

CONSIDÉRANT le règlement 708 sur la gestion contractuelle ;

**Il est proposé par Mark Gray
Appuyé par Reid Thompson**

DE RETENIR les services de John Sheridan Graphic Designs and Illustration afin d'assurer des services de soutien en communications jusqu'au 31 décembre 2026, rétroactivement au 1er janvier 2026.

D'APPROUVER le paiement d'honoraires professionnels à John Sheridan Graphic Designs and Illustration au taux horaire de 60.00 \$, pour un montant maximal de 85 100.00 \$, plus les taxes applicables.

QUE cette dépense soit imputée conformément au budget approuvé.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ



Résolution R2026-05-130

7.7 Contrat à durée déterminée - Technicienne aux services jeunesse et aînés

CONSIDÉRANT QUE le contrat d'emploi actuel de la technicienne aux activités jeunesse et aînés prend fin le 30 juin 2026 ;

CONSIDÉRANT QUE les résultats du projet pilote initial ont permis d'accroître l'offre de programmation destinée aux jeunes et aux aînés, ainsi que la capacité opérationnelle du Service ;

CONSIDÉRANT QUE la technicienne aux activités jeunesse et aînés jouera un rôle clé dans la coordination de la Politique des aînés et de la Politique familiale ;

CONSIDÉRANT QUE le Conseil souhaite élargir l'offre de programmation et d'activités destinées aux jeunes et aux aînés ;

7.6 Award of a contract by Mutual Agreement – Communications Services

WHEREAS there have been organizational changes within the Town's communications team;

WHEREAS the Town must ensure continuity in the delivery of communications services;

WHEREAS the recommendation of general management;

WHEREAS By-Law 708 on Contract Management;

**It is moved by Mark Gray
Seconded by Reid Thompson**

TO RETAIN the services of John Sheridan Graphic Designs and Illustration to provide communications support services until December 31st, 2026. That the starting date of this mandate will be retroactive to January 1st, 2026.

TO APPROVE the payment of fees to John Sheridan Graphic Designs and Illustration at an hourly rate of \$60.00 for a maximum amount of \$85,100.00 plus taxes.

THAT this expense be appropriated in accordance with the budget.

CARRIED UNANIMOUSLY

7.7 Fixed-term contract - Youth and Senior Services Technician

WHEREAS the current employment contract for the Youth and Seniors Activities Technician ends on June 30th, 2026;

WHEREAS the results of the initial pilot project have led to increased programming for youth and seniors, as well as increased operational capacity;

WHEREAS the Youth and Seniors Activities Technician will play a pivotal role in the coordination of the Seniors Policy and Family Policy;

WHEREAS Council's objective of expanding programming and activities for seniors and youth;



Séance régulière tenue le 26 mai 2026
Regular meeting held on May 26th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

CONSIDÉRANT la recommandation de la direction générale ;

**Il est proposé par Reid Thompson
Appuyé par Andrew Dumas**

D'APPROUVER un contrat d'emploi à temps plein de 35 heures par semaine pour le poste de technicien(ne) aux activités jeunesse et aînés.

LE contrat sera d'une durée de six mois, soit du 1er juillet 2026 au 31 décembre 2026, avec un horaire flexible du lundi au dimanche.

DE MAINTENIR le salaire et les avantages sociaux actuels.

QUE cette dépense soit imputée conformément au budget.

D'APPROUVER la création d'un poste permanent à temps plein de technicien(ne) aux activités jeunesse et aînés, à compter du 1er janvier 2027.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

8. TRAVAUX PUBLICS

 Résolution R2026-05-131

**8.1 Octroi de contrat AO-2026-01-TP –
Réfection du sous-sol du bâtiment Légion
situé au 394 rue Main à Hudson**

CONSIDÉRANT QUE l'immeuble municipal situé au 394 Main a subi des dommages à la suite d'un événement d'inondation;

CONSIDÉRANT QU'il y a lieu de procéder aux travaux requis afin de rétablir l'intégrité, la sécurité et la fonctionnalité du bâtiment;

CONSIDÉRANT QU'un contrat doit être attribué à un entrepreneur spécialisé dans ce type de travaux;

CONSIDÉRANT QUE l'octroi de ce contrat doit se faire au terme d'un processus d'appel d'offres;

CONSIDÉRANT QUE l'appel d'offres public AO-2026-01-TP a été lancé par le directeur Travaux publics le 31 mars 2026 et publié sur SEAO ;

CONSIDÉRANT QUE les soumissions reçues ont été ouvertes publiquement le 7 mai 2026;

CONSIDÉRANT QUE les soumissions suivantes ont été reçues:

WHEREAS the recommendation of general management and Human Resources;

**It is moved by Reid Thompson
Seconded by Andrew Dumas**

TO APPROVE a full-time employment contract of 35 hours per week for the position of Youth and Seniors Activities Technician.

THE contract shall be for a six-month term, from July 1st, 2026, to December 31st, 2026, with a flexible schedule from Monday to Sunday.

TO MAINTAIN the current salary and benefits.

THAT this expense be appropriated in accordance with the budget.

TO APPROVE the creation of a fulltime, permanent position of Youth and Seniors Activities Technician, effective January 1st, 2027.

CARRIED UNANIMOUSLY

8. PUBLIC WORKS

**8.1 Awarding of contract AO-2026-01-TP –
Renovation of the basement of the
Legion building located at 394 Main
Street in Hudson**

WHEREAS the municipal building located at 394 Main Street sustained damage as a result of a flood;

WHEREAS it is necessary to carry out the required work to restore the building's structural integrity, safety, and functionality;

WHEREAS a contract must be awarded to a contractor that specialises in this type of work;

WHEREAS the awarding of said contract must be following a call for tenders process;

WHEREAS the public call for tenders AO-2026-01-TP was issued by the director public works on March 31st, 2026 and published on SEAO;

WHEREAS the bids received were opened publicly on the May 7th, 2026;

WHEREAS the following bids were received:

Prix / Price (avant taxes / before taxes)



Séance régulière tenue le 26 mai 2026
Regular meeting held on May 26th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

Entreprises ayant soumis un prix / Companies that have submitted a quote

MSR Rénovation	105,119.00 \$
Les entreprises Dubert inc	105,141.75 \$
Les constructions Martel	222,377.00 \$

CONSIDÉRANT l'analyse de conformité de la soumission ;
CONSIDERING the compliance analysis carried out;

**Il est proposé par Mark Gray
Appuyé par Daren Legault**
**It is moved by Mark Gray
Seconded by Daren Legault**

D'OCTROYER à MSR Rénovation, plus bas soumissionnaire conforme, le contrat de Réfection du sous-sol du bâtiment Légion situé au 394 rue Main à Hudson, pour un montant de 105 119.00 \$ avant taxes. Les documents d'appel d'offres AO-2026-01-TP, la soumission et la présente résolution forment la convention liant les parties.
TO AWARD to MSR Rénovation lowest conforming bidder, the contract for Renovation of the basement of the Legion building located at 394 Main Street in Hudson for an amount of \$105,119.00 before taxes. The AO-2026-01-TP documents, the bid and the present resolution forming an integral part of this agreement.

QUE ces dépenses sont financées par le surplus affecté aux bâtiments.
THAT this expenditure be financed by the affected surplus for buildings.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ
CARRIED UNANIMOUSLY

9. SÉCURITÉ PUBLIQUE
9. PUBLIC SAFETY

10. RÈGLEMENTS
10. BY-LAWS

 Résolution R2026-05-132
10.1 Adoption - Règlement 777-2026 concernant la création d'un fonds réservé pour les dépenses liées à la tenue d'une élection et affectation des sommes nécessaires
10.1 Adoption - By-Law 777-2026 concerning the establishment of a fund dedicated for expenses related to conducting an election and allocation of necessary funds

CONSIDÉRANT QU'un avis de motion du présent règlement a été donné à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 28 avril 2026 ;
WHEREAS notice of motion of this By-Law was given at the regular meeting of the Town Council held on April 28th, 2026;

CONSIDÉRANT QUE le présent règlement ne comporte aucune modification au projet déposé le 28 avril 2026 ;
WHEREAS there have been no changes to the proposed by-law tabled on April 28th, 2026;

CONSIDÉRANT QUE l'objet de ce règlement vise à constituer un Fonds Réserve au financement des dépenses liées à la tenue d'une élection, et ce, conformément aux articles 278.1 et 278.2 de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités* (LERM).
WHEREAS the purpose of this by-law aims to establish a Fund Dedicated for the financing of expenses related to the holding of an election in accordance with Sections 278.1 and 278.2 of the *Act respecting elections and referendum in municipalities*.

**Il est proposé par Robert Johnson
Appuyé par Matthew Stenberg**
**It is moved by Robert Johnson
Seconded by Matthew Stenberg**

D'ADOPTER le règlement 777-2026 concernant la création d'un fonds réservé pour les dépenses liées à la tenue d'une élection et affectation des sommes nécessaires.
TO ADOPT By-Law 777-2026 concerning the establishment a fund dedicated for expenses related to conducting an election and allocation of necessary funds.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ
CARRIED UNANIMOUSLY



Séance régulière tenue le 26 mai 2026
Regular meeting held on May 26th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*



Résolution R2026-05-133

10.2 Adoption – Règlement 786-2026 sur les nuisances – RMH 450

CONSIDÉRANT QU'un avis de motion du présent règlement a été donné à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 28 avril 2026 ;

CONSIDÉRANT QUE le présent règlement ne comporte aucune modification au projet déposé le 28 avril 2026 ;

CONSIDÉRANT QUE l'objet de ce règlement vise à déterminer ce qui constitue des nuisances et d'établir les amendes applicables au règlement via un règlement municipal harmonisé à l'échelle régionale afin d'en assurer l'application par la Sûreté du Québec.

**Il est proposé par Daren Legault
Appuyé par Mark Gray**

D'ADOPTER le règlement 786-2026 sur les nuisances – RMH 450.

QUE copie de ce règlement soit transmis à la MRC de Vaudreuil-Soulanges.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ



Résolution R2026-05-134

10.3 Adoption - Règlement 728.3-2026 modifiant le règlement 728-2020 sur la délégation de pouvoirs et de contrôle et suivi budgétaire de la Ville d'Hudson

CONSIDÉRANT QU'un avis de motion du présent règlement a été donné à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 28 avril 2026 ;

CONSIDÉRANT QUE le projet de règlement déposé le 28 avril 2026 s'est vu modifié de la façon suivante :

Par l'ajout de l'article 6.1 sous l'article 6:

Le conseil délègue au directeur général le pouvoir de disposer d'un bien meuble de la ville en surplus ou désuet, dont la valeur marchande qui n'excède pas 5 000 \$. Dans un tel cas, l'autorisation écrite du directeur général est suffisante pour permettre la vente. Si la valeur du bien meuble excède 5 000 \$, le conseil déterminera par résolution les modalités de vente dudit bien.

CONSIDÉRANT QUE l'objet de ce règlement vise à imputer des pouvoirs de dépenses aux postes nommés à l'organigramme de la Ville et d'ajouter les dépenses particulières.

10.2 Adoption - By-Law 786-2026 concerning nuisances RMH-450

WHEREAS notice of motion of this By-Law was given at the regular meeting of the Town Council held on April 28th, 2026;

WHEREAS there have been no changes to the proposed by-law tabled on April 28th, 2026;

WHEREAS the purpose of this by-law is to determine what constitutes a nuisance and to establish the applicable fines through a regionally harmonised municipal by-law to ensure its enforcement by the Sûreté du Québec.

**It is moved by Daren Legault
Seconded by Mark Gray**

TO ADOPT By-Law 786-2026 concerning nuisances RMH-450.

THAT copy of this by-law be transmitted to the MRC of Vaudreuil-Soulanges.

CARRIED UNANIMOUSLY

10.3 Adoption - By-Law 728.3-2026 amending By-Law 728-2020 on the delegation of powers and budget follow-up and control of the Town of Hudson

WHEREAS notice of motion of this By-Law was given at the regular meeting of the Town Council held on April 28th, 2026;

WHEREAS the draft By-Law tabled on April 28th, 2026, has been amended as follows:

By the addition of section 6.1 under section 6:

Council delegates to the Director General the power to dispose of any surplus or obsolete movable property of the Town whose market value does not exceed \$5,000. In such cases, a written authorization of the Director General is sufficient to authorize the sale. If the value of the movable property exceeds \$5,000, the Council shall determine the terms of sale for said property by resolution.

WHEREAS the purpose of this by-law is to apply powers to positions named in the Town's organizational chart and to add the Specific Expenses.



Séance régulière tenue le 26 mai 2026
Regular meeting held on May 26th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

**Il est proposé par Daren Legault
Appuyé par Reid Thompson**

**It is moved by Daren Legault
Seconded by Reid Thompson**

D'ADOPTER le règlement 728.3-2026 modifiant le règlement 728-2020 sur la délégation de pouvoirs et de contrôle et suivi budgétaire de la Ville d'Hudson, tel que modifié.

TO ADOPT By-Law 728.3-2026 amending By-Law 728-2020 on the delegation of powers and budget follow-up & control of the Town of Hudson, as amended.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY



Résolution R2026-05-135

10.4 Adoption - Règlement 743.7-2026 visant à modifier le règlement 743-2021 relatif au stationnement RMH-330

10.4 Adoption - By-Law 743.7-2026 amending parking By-Law 743-2021 RMH-330

CONSIDÉRANT QU'un avis de motion du présent règlement a été donné à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 28 avril 2026 ;

WHEREAS notice of motion of this By-Law was given at the regular meeting of the Town Council held on April 28th, 2026;

CONSIDÉRANT QUE le présent règlement ne comporte aucune modification au projet déposé le 28 avril 2026 ;

WHEREAS there have been no changes to the proposed by-law tabled on April 28th, 2026;

CONSIDÉRANT QUE l'objet de ce règlement vise à modifier les dispositions quant aux vignettes de stationnements et les restrictions de stationnement sur les abords des lots privés de la rue Beach.

WHEREAS the purpose of this by-law is to amend the provisions regarding parking permits and parking on the private lots on Beach Street.

**Il est proposé par Mark Gray
Appuyé par Reid Thompson**

**It is moved by Mark Gray
Seconded by Reid Thompson**

D'ADOPTER le règlement 743.7-2026 visant à modifier le règlement 743-2021 relatif au stationnement RMH-330.

TO ADOPT By-Law 743.7-2026 amending parking By-Law 743-2021 RMH-330.

QUE copie de ce règlement soit transmis à la MRC de Vaudreuil-Soulanges.

THAT copy of this by-law be transmitted to the MRC of Vaudreuil-Soulanges.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY



Avis de motion

10.5 Avis de motion et dépôt - Règlement 788-2026 concernant la gestion contractuelle

10.5 Notice of motion and tabling - By-Law 788-2026 concerning Contractual Management

Le conseiller Reid Thompson donne avis de motion de l'intention de soumettre pour adoption le projet de Règlement 788-2026 concernant la gestion contractuelle.

Councillor Reid Thompson gives notice of motion that he would move or cause to be moved at a subsequent session of the Council the adoption of By-Law 788-2026 Concerning Contractual Management - Notice of motion and tabling.

Le but de ce règlement est de prévoir des mesures relatives à la gestion contractuelle pour tout contrat qui sera conclu par la Ville, incluant certaines règles de passation des contrats pour les contrats qui comportent une dépense d'au moins 25 000.00 \$, mais inférieures au seuil de la dépense d'un contrat qui ne peut être adjugé qu'après une demande de soumissions par procédure ouverte en vertu de l'article 29 de la *Loi sur les contrats des organismes municipaux* (LCOM), ce seuil étant, depuis le 1er

The purpose of this by-law is to establish measures relating to contract management for any contract to be entered into by the Town, including certain contracting rules for contracts involving an expenditure of at least \$25,000.00, but below the expenditure threshold for a contract that may be awarded only following a call for tenders by open tender procedure pursuant to section 29 of the *Act respecting contracting by municipal bodies* (LCOM), said threshold being,



Séance régulière tenue le 26 mai 2026
Regular meeting held on May 26th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

janvier 2026, de 139 000.00 \$, lequel seuil est ajusté selon l'inflation.

as of January 1, 2026, \$139,000.00, which threshold is adjusted for inflation.



Avis de motion

10.6 Avis de motion - Règlement 525.4-2026 modifiant le plan d'urbanisme 525 afin de se conformer au Schéma d'aménagement et de développement révisé de 3^e génération de la MRC de Vaudreuil-Soulanges

10.6 Notice of motion - By-Law 525.4-2026 amending the Planning program 525 to comply to the revised 3rd generation land use and development plan of the MRC of Vaudreuil-Soulanges

Le conseiller Mark Gray donne avis de motion de l'intention de soumettre pour adoption le projet de Règlement 525.4-2026 modifiant le plan d'urbanisme 525 afin de se conformer au Schéma d'aménagement et de développement révisé de 3^e génération de la MRC de Vaudreuil-Soulanges.

Councillor Mark Gray gives notice of motion that he would move or cause to be moved at a subsequent session of the Council the adoption of By-Law 525.4-2026 amending the Planning program 525 to comply to the revised 3rd generation land use and development plan of the MRC of Vaudreuil-Soulanges.

L'objet de ce règlement est de modifier le règlement afin de se conformer au Schéma d'aménagement et de développement révisé de 3^e génération de la MRC de Vaudreuil-Soulanges.

The purpose of this by-law is to modify the by-law to comply to the revised 3rd generation land use and development plan of the *MRC of Vaudreuil-Soulanges*.



Résolution R2026-05-136

10.7 Adoption du projet - Règlement 525.4-2026 modifiant le plan d'urbanisme 525 afin de se conformer au Schéma d'aménagement et de développement révisé de 3^e génération de la MRC de Vaudreuil-Soulanges

10.7 Adoption of draft - By-Law 525.4-2026 amending the Planning program 525 to comply to the revised 3rd generation land use and development plan of the MRC of Vaudreuil-Soulanges

CONSIDÉRANT QUE le Schéma d'aménagement et de développement révisé de 3^e génération (SADR3) de la MRC de Vaudreuil-Soulanges est entré en vigueur le 2 février 2023;

WHEREAS the revised 3rd generation land use and development plan (SADR3) of the *MRC de Vaudreuil-Soulanges* came into force on February 2nd, 2023;

CONSIDÉRANT QUE, conformément à l'article 59 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, les municipalités doivent adopter des règlements de concordance;

WHEREAS, in accordance with Section 59 of the *Act respecting land use planning and development*, municipalities must adopt concordance by-laws;

CONSIDÉRANT QUE la municipalité souhaite adopter les projets de règlements, puis les soumettre à la MRC pour analyse de conformité avant de continuer la démarche d'adoption;

WHEREAS the Town wishes to adopt the draft by-law and submit it to *MRC of Vaudreuil-Soulanges* for a conformity review before proceeding with the adoption process;

CONSIDÉRANT QUE, conformément à l'article 127 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, ce projet de règlement est assujéti à une consultation publique avant son adoption finale;

WHEREAS, in accordance with Section 127 of the *Act respecting land use planning and development*, this draft by-law is subject to a public consultation prior to its final adoption;

CONSIDÉRANT qu'un avis de motion du présent règlement a été donné à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 26 mai 2026;

WHEREAS notice of motion for this by-law was given at the regular meeting of the Town Council held on May 26th, 2026;

**Il est proposé par Matthew Stenberg
Appuyé par Robert Johnson**

**It is moved by Matthew Stenberg
Seconded by Robert Johnson**

QUE le projet du règlement 525.4-2026 modifiant le règlement sur le Plan d'urbanisme no 525 afin de se

THAT draft By-Law 525.4-2026 amending the Planning program 525 to comply to the revised 3rd



Séance régulière tenue le 26 mai 2026
Regular meeting held on May 26th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

conformer au Schéma d'aménagement et de développement révisé (3^e génération) de la MRC de Vaudreuil-Soulanges soit adopté;

generation land use and development plan of the MRC of Vaudreuil-Soulanges be adopted;

QUE copie de ce projet soit transmis à la MRC de Vaudreuil-Soulanges pour analyse de conformité.

THAT a copy of this draft by-law be forwarded to the *MRC of Vaudreuil-Soulanges* for conformity analysis.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY



Avis de motion

10.8 Avis de motion - Règlement 526.20-2026 modifiant le règlement de zonage 526 afin de se conformer au Schéma d'aménagement et de développement révisé de 3^e génération de la MRC de Vaudreuil-Soulanges

10.8 Notice of motion - By-Law 526.20-2026 amending the Zoning By-Law 526 to comply to the revised 3rd generation land use and development plan of the *MRC of Vaudreuil-Soulanges*

Le conseiller Matthew Stenberg donne avis de motion de l'intention de soumettre pour adoption le projet de Règlement 526.20-2026 modifiant le règlement de zonage 526 afin de se conformer au Schéma d'aménagement et de développement révisé de 3^e génération de la MRC de Vaudreuil-Soulanges.

Councillor Matthew Stenberg gives notice of motion that he would move or cause to be moved at a subsequent session of the Council the adoption of By-Law 526.20-2026 amending the Zoning By-Law 526 to comply to the revised 3rd generation land use and development plan of the MRC of Vaudreuil-Soulanges.

L'objet de ce règlement est de modifier le règlement afin de se conformer au Schéma d'aménagement et de développement révisé de 3^e génération de la MRC de Vaudreuil-Soulanges.

The purpose of this by-law is to modify the by-law to comply to the revised 3rd generation land use and development plan of the *MRC of Vaudreuil-Soulanges*.



Résolution R2026-05-137

10.9 Adoption du projet - Règlement 526.20-2026 modifiant le règlement de zonage 526 afin de se conformer au Schéma d'aménagement et de développement révisé de 3^e génération de la MRC de Vaudreuil-Soulanges

10.9 Adoption of draft - By-Law 526.20-2026 amending the Zoning By-Law 526 to comply to the revised 3rd generation Land Use and Development Plan of the *MRC of Vaudreuil-Soulanges*

CONSIDÉRANT QUE le Schéma d'aménagement et de développement révisé de 3^e génération (SADR3) de la MRC de Vaudreuil-Soulanges est entré en vigueur le 2 février 2023;

WHEREAS the revised 3rd generation land use and Development Plan (SADR3) of the *MRC de Vaudreuil-Soulanges* came into force on February 2nd, 2023;

CONSIDÉRANT QUE, conformément à l'article 59 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, les municipalités doivent adopter des règlements de concordance;

WHEREAS, in accordance with Section 59 of the *Act respecting land use planning and development*, municipalities must adopt concordance by-laws;

CONSIDÉRANT QUE la municipalité souhaite adopter les projets de règlements, puis les soumettre à la MRC pour analyse de conformité avant de continuer la démarche d'adoption;

WHEREAS the Town wishes to adopt the draft by-law and submit it to *MRC of Vaudreuil-Soulanges* for a conformity review before proceeding with the adoption process;

CONSIDÉRANT QUE, conformément à l'article 127 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, ce projet de règlement est assujéti à une consultation publique avant son adoption finale;

WHEREAS, in accordance with Section 127 of the *Act respecting land use planning and development*, this draft by-law is subject to a public consultation prior to its final adoption;



Séance régulière tenue le 26 mai 2026
Regular meeting held on May 26th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

CONSIDÉRANT qu'un avis de motion du présent règlement a été donné à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 26 mai 2026;

**Il est proposé par Daren Legault
Appuyé par Reid Thompson**

QUE le projet du règlement no 526.20-2026 modifiant le règlement de zonage 526 afin de se conformer au schéma d'aménagement et de développement révisé de 3^e génération de la MRC de Vaudreuil-Soulanges soit adopté;

QUE copie de ce projet soit transmis à la MRC de Vaudreuil-Soulanges pour analyse de conformité.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ



Avis de motion

10.10 Avis de motion - Règlement 787-2026 modifiant les règlements de lotissement 527, sur les permis et certificats 529, concernant les dérogations mineures 530, concernant les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) 571 et sur les plans d'aménagement d'ensemble (PAE) 772 afin de se conformer au Schéma d'aménagement et de développement révisé de 3^e génération de la MRC de Vaudreuil-Soulanges

Le conseiller Reid Thompson donne avis de motion de l'intention de soumettre pour adoption le projet de Règlement 787-2026 modifiant les règlements de lotissement 527, sur les permis et certificats 529, concernant les dérogations mineures 530, concernant les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) 571 et sur les plans d'aménagement d'ensemble (PAE) 772 afin de se conformer au Schéma d'aménagement et de développement révisé de 3^e génération de la MRC de Vaudreuil-Soulanges.

L'objet de ce règlement est de modifier les règlements afin de se conformer au Schéma d'aménagement et de développement révisé de 3^e génération de la MRC de Vaudreuil-Soulanges.



Résolution R2026-05-138

10.11 Adoption du projet - Règlement 787-2026 modifiant les règlements de lotissement 527, sur les permis et certificats 529, concernant les dérogations mineures 530, concernant les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) 571 et sur les plans d'aménagement d'ensemble (PAE) 772 afin de se conformer au Schéma d'aménagement et de développement révisé de 3^e génération de la MRC de Vaudreuil-Soulanges

WHEREAS notice of motion for this by-law was given at the regular meeting of the Town Council held on May 26th, 2026;

**It is moved by Daren Legault
Seconded by Reid Thompson**

THAT draft by-law 526.20-2026 amending the Zoning By-Law 526 to comply to the revised 3rd generation land use and development plan of the *MRC of Vaudreuil-Soulanges* be adopted;

THAT a copy of this draft by-law be forwarded to the *MRC of Vaudreuil-Soulanges* for conformity analysis.

CARRIED UNANIMOUSLY

10.10 Notice of motion - By-Law 787-2026 amending the Subdivision By-Law 527, Permits and Certificates By-Law 529, Minor Exemption By-Law 530, Site Planning and Architectural Integration (SPAIP) By-Law 571 and Comprehensive Development Programs (CDP) By-Law 772 to comply to the revised 3rd generation land use and development plan of the *MRC of Vaudreuil-Soulanges*

Councillor Reid Thompson gives notice of motion that he would move or cause to be moved at a subsequent session of the Council the adoption of By-Law 787-2026 amending the Subdivision By-Law 527, Permits And Certificates By-Law 529, Minor Exemption By-Law 530, Site Planning and Architectural Integration (SPAIP) By-Law 571 and Comprehensive Development Programs (CDP) By-Law 772 to comply to the revised 3rd generation land use and development plan of the *MRC of Vaudreuil-Soulanges*.

The purpose of this by-law is to modify the by-laws to comply to the revised 3rd generation land use and development plan of the *MRC of Vaudreuil-Soulanges*.

10.11 Adoption of draft - By-Law 787-2026 amending the Subdivision By-Law 527, Permits and Certificates By-Law 529, Minor Exemption By-Law 530, Site Planning and Architectural Integration (SPAIP) By-Law 571 and Comprehensive Development Programs (CDP) By-Law 772 to comply to the revised 3rd generation land use and development plan of the *MRC of Vaudreuil-Soulanges*



Séance régulière tenue le 26 mai 2026
Regular meeting held on May 26th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

CONSIDÉRANT QUE le Schéma d'aménagement et de développement révisé de 3^e génération (SADR3) de la MRC de Vaudreuil-Soulanges est entré en vigueur le 2 février 2023;

CONSIDÉRANT QUE, conformément à l'article 59 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, les municipalités doivent adopter des règlements de concordance;

CONSIDÉRANT QUE la municipalité souhaite adopter les projets de règlements, puis les soumettre à la MRC pour analyse de conformité avant de continuer la démarche d'adoption;

CONSIDÉRANT QUE, conformément à l'article 127 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, ce projet de règlement est assujéti à une consultation publique avant son adoption finale;

CONSIDÉRANT qu'un avis de motion du présent règlement a été donné à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 26 mai 2026;

**Il est proposé par Mark Gray
Appuyé par Daren Legault**

QUE le projet du règlement 787-2026 modifiant les règlements de lotissement 527, sur les permis et certificats 529, concernant les dérogations mineures 530, concernant les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) 571 et sur les plans d'aménagement d'ensemble (PAE) 772 afin de se conformer au Schéma d'aménagement et de développement révisé de 3^e génération de la MRC de Vaudreuil-Soulanges soit adopté;

QUE copie de ce projet soit transmis à la MRC de Vaudreuil-Soulanges pour analyse de conformité.

WHEREAS the revised 3rd generation land use and development plan (SADR3) of the *MRC of Vaudreuil-Soulanges* came into force on February 2nd, 2023;

WHEREAS, in accordance with Section 59 of the *Act respecting land use planning and development*, municipalities must adopt concordance by-laws;

WHEREAS the Town wishes to adopt the draft by-law and submit it to *MRC of Vaudreuil-Soulanges* for a conformity review before proceeding with the adoption process;

WHEREAS, in accordance with Section 127 of the *Act respecting land use planning and development*, this draft by-law is subject to a public consultation prior to its final adoption;

WHEREAS notice of motion for this by-law was given at the regular meeting of the town council held on May 26th, 2026;

**It is moved by Mark Gray
Seconded by Daren Legault**

THAT draft by-law 787-2026 amending the Subdivision By-Law 527, Permits and Certificates By-Law 529, Minor Exemption By-Law 530, Site Planning and Architectural Integration (SPAIP) By-Law 571 and Comprehensive Development Programs (CDP) By-Law 772 to comply to the revised 3rd generation land use and development plan of the *MRC of Vaudreuil-Soulanges* be adopted

THAT a copy of this draft by-law be forwarded to the *MRC de Vaudreuil-Soulanges* for conformity analysis.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ



Résolution R2026-05-139

10.12 Autorisation d'application des règlements municipaux et d'émission de constats – Mise à jour des désignations

CONSIDÉRANT QUE l'article 147 du *Code de procédure pénale*, RLRQ c. C-25.1, prévoit :

« L'autorisation de délivrer un constat que peut donner le poursuivant est faite généralement ou spécialement et par écrit. Elle indique en outre les infractions ou catégories d'infractions pour lesquelles elle est donnée. »

CONSIDÉRANT QU'une saine administration exige la révision périodique des personnes désignées aux fins de la délivrance des constats d'infraction

CARRIED UNANIMOUSLY

10.12 Authorization to enforce municipal by-laws and issue violation tickets – Designation update

WHEREAS Section 147 of the *Code of Penal Procedure*, RSQ, c C-25.1, provides that:

"An authorization to issue a statement which may be given by the prosecutor shall be given generally or specially and in writing. In addition, it shall indicate the offences or classes of offences for which it is given."

WHEREAS it is vital for good management to periodically review the designated persons having jurisdiction to issue violation tickets



Séance régulière tenue le 26 mai 2026
Regular meeting held on May 26th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

notamment afin de tenir compte des changements
dans l'organisation de la ville ;

notably to reflect changes in the organization of
the Town;

**Il est proposé par Robert Johnson
Appuyé par Matthew Stenberg**

**It is moved by Robert Johnson
Seconded by Matthew Stenberg**

DE NOMMER les personnes désignées aux
annexes A, B et C jointes aux présentes à titre
d'officiers désignés pour l'application des
règlements municipaux et provinciaux énumérés ci-
dessous de même que tous leurs amendements, et
ainsi leur permettre d'émettre des constats
d'infraction.

TO APPOINT the persons designated in
Appendix A, B and C attached hereto as
designated officers having jurisdiction for the
enforcement of the municipal and provincial by-
laws listed below as well as all their amendments,
therefore enabling them to issue statements of
offence.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

11. AUTRES INSTANCES

11. OTHER AUTHORITIES

12. AFFAIRES NOUVELLES

12. NEW BUSINESS

DEUXIÈME PÉRIODE DE QUESTIONS

SECOND QUESTION PERIOD



Résolution R2026-05-140

13. LEVÉE DE LA SÉANCE

13. ADJOURNMENT OF MEETING

**Il est proposé par Matthew Stenberg
Appuyé par Robert Johnson**

**It is moved by Matthew Stenberg
Seconded by Robert Johnson**

QUE la séance soit levée à 21h33.

THAT the meeting be adjourned at 9:33 P.M.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

**Chloe Hutchison
Mairesse / Mayor**

**Renée Huneault
Greffière adjointe / Assistant Town Clerk**



Séance régulière tenue le 26 mai 2026
Regular meeting held on May 26th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

Annexe A à la résolution
Autorisation d'application des règlements municipaux et d'émission de constat – Mise à jour des désignations

Appendix A to resolution
Application authorization of municipal by-laws & issuance of tickets – designation update

Règlement 83 concernant le numérotage de maisons obligatoire – ainsi que tous ses amendements en vigueur et à venir	By-Law 83 concerning compulsory house numbering - as well as all existing or future amendments
- Le directeur du service incendie - Les capitaines du service incendie - Les lieutenants du service incendie - Les pompiers - Le préventionniste	- Fire Department Director - Fire Department Captains - Fire Department Lieutenants - Firefighters - Preventionist
Règlement 364 concernant le tournage de films dans la Ville d'Hudson – ainsi que tous ses amendements en vigueur et à venir	By-Law 364 concerning film making in the Town of Hudson - as well as all existing or future amendments
- Le directeur du service de l'urbanisme, l'environnement et de la mobilité - Le chef de division permis et inspection - Le chef de division urbanisme - Le technicien en urbanisme - L'inspecteur en urbanisme - L'agent d'inspection - Le directeur du service incendie - Les capitaines du service incendie - Les lieutenants du service incendie - Le préventionniste	- Urban Planning, Environment and Mobility Director - Permits and Inspection Division Head - Urban Planning Division Head - Urban Planning Technician - Urban Planning inspector - Inspection Agent - Fire Department Director - Fire Department Captains - Fire Department Lieutenants - Preventionist
Règlement 471 sur les rues et places publiques – ainsi que tous ses amendements en vigueur et à venir	By-Law 471 concerning streets and public areas - as well as all existing or future amendments
- Le directeur du service de l'urbanisme, l'environnement et de la mobilité - Le chef de division permis et inspection - Le chef de division urbanisme - Le technicien en urbanisme - L'inspecteur en urbanisme - L'agent d'inspection - Le chef de division à l'environnement - Le technicien en environnement - L'inspecteur en environnement	- Urban Planning, Environment and Mobility Director - Permits and Inspection Division Head - Urban Planning Division Head - Urban Planning Technician - Urban Planning inspector - Inspection Agent - Environment Division Head - Environment Technician - Environment Inspector
Règlement 485 concernant les ententes relatives à des travaux municipaux et services publics – ainsi que tous ses amendements en vigueur et à venir	By-Law 485 concerning municipal works and public services agreements - as well as all existing or future amendments
- Le directeur des Travaux Publics - Le directeur du service de l'urbanisme, l'environnement et de la mobilité - Le chef de division permis et inspection - Le chef de division urbanisme - Le technicien en urbanisme - L'inspecteur en urbanisme - L'agent d'inspection - Le chef de division à l'environnement - Le technicien en environnement - L'inspecteur en environnement	- Director of Public Works - Urban Planning, Environment and Mobility Director - Permits and Inspection Division Head - Urban Planning Division Head - Urban Planning Technician - Urban Planning inspector - Inspection Agent - Environment Division Head - Environment Technician - Environment Inspector



Séance régulière tenue le 26 mai 2026
Regular meeting held on May 26th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

Règlement 510 concernant la prévention des incendies – ainsi que tous ses amendements en vigueur et à venir	By-Law 510 concerning fire prevention - as well as all existing or future amendments
- Le directeur du service incendie - Les capitaines du service incendie - Les lieutenants du service incendie - Les pompiers - Le préventionniste	- Fire Department Director - Fire Department Captains - Fire Department Lieutenants - Firefighters - Preventionist
Règlement de zonage 526 – ainsi que tous ses amendements en vigueur et à venir	Zoning By-Law 526 - as well as all existing or future amendments
- Le directeur du service de l'urbanisme, l'environnement et de la mobilité - Le chef de division permis et inspection - Le chef de division urbanisme - Le technicien en urbanisme - L'inspecteur en urbanisme - L'agent d'inspection - Le chef de division à l'environnement - Le technicien en environnement - L'inspecteur en environnement	- Urban Planning, Environment and Mobility Director - Permits and Inspection Division Head - Urban Planning Division Head - Urban Planning Technician - Urban Planning inspector - Inspection Agent - Environment Division Head - Environment Technician - Environment Inspector
Règlement de lotissement 527 – ainsi que tous ses amendements en vigueur et à venir	Subdivision By-Law 527 - as well as all existing or future amendments
- Le directeur du service de l'urbanisme, l'environnement et de la mobilité - Le chef de division permis et inspection - Le chef de division urbanisme - Le technicien en urbanisme - L'inspecteur en urbanisme - L'agent d'inspection	- Urban Planning, Environment and Mobility Director - Permits and Inspection Division Head - Urban Planning Division Head - Urban Planning Technician - Urban Planning inspector - Inspection Agent
Règlement de construction 528 – ainsi que tous ses amendements en vigueur et à venir	Construction By-Law 528 - as well as all existing or future amendments
- Le directeur du service de l'urbanisme, l'environnement et de la mobilité - Le chef de division urbanisme - Le technicien en urbanisme - L'inspecteur en urbanisme - L'agent d'inspection - Les capitaines du service incendie - Les lieutenants du service incendie - Le préventionniste	- Urban Planning, Environment and Mobility Director - Urban Planning Division Head - Urban Planning Technician - Urban Planning inspector - Inspection Agent - Fire Department Captains - Fire Department Lieutenants - Preventionist
Règlement des permis et certificats 529 – ainsi que tous ses amendements en vigueur et à venir	Permits and certificates By-Law 529 - as well as all existing or future amendments
- Le directeur du service de l'urbanisme, l'environnement et de la mobilité - Le chef de division permis et inspection - Le chef de division urbanisme - Le technicien en urbanisme - L'inspecteur en urbanisme - L'agent d'inspection - Le chef de division à l'environnement - Le technicien en environnement - L'inspecteur en environnement	- Urban Planning, Environment and Mobility Director - Permits and Inspection Division Head - Urban Planning Division Head - Urban Planning Technician - Urban Planning inspector - Inspection Agent - Environment Division Head - Environment Technician - Environment Inspector



Séance régulière tenue le 26 mai 2026
Regular meeting held on May 26th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

Règlement 558 relatif aux colporteurs et aux commerçants itinérants – RMH-220 – ainsi que tous ses amendements en vigueur et à venir	By-Law 558 pertaining to solicitors and peddlers – RMH 220 - as well as all existing or future amendments
- Le directeur du service de l'urbanisme, l'environnement et de la mobilité - Le chef de division permis et inspection - Le chef de division urbanisme - Le technicien en urbanisme - L'inspecteur en urbanisme - L'agent d'inspection - Les agents de la Sûreté du Québec	- Urban Planning, Environment and Mobility Director - Permits and Inspection Division Head - Urban Planning Division Head - Urban Planning Technician - Urban Planning Inspector - Inspection Agent - Sûreté du Québec officers
Règlement 559 sur les ventes de garage et ventes temporaires – RMH-299 – ainsi que tous ses amendements en vigueur et à venir	By-Law 559 concerning garage sales and temporary sales – RMH 299 - as well as all existing or future amendments
- Le directeur du service de l'urbanisme, l'environnement et de la mobilité - Le chef de division permis et inspection - Le chef de division urbanisme - Le technicien en urbanisme - L'inspecteur en urbanisme - L'agent d'inspection - Les agents de la Sûreté du Québec	- Urban Planning, Environment and Mobility Director - Permits and Inspection Division Head - Urban Planning Division Head - Urban Planning Technician - Urban Planning Inspector - Inspection Agent - Sûreté du Québec officers
Règlement 564 relatif au contrôle de la vidange des boues des fosses septiques sur le territoire de la Ville d'Hudson – ainsi que tous ses amendements en vigueur et à venir	By-Law 564 concerning the control of septic tank sewage removal on the Town's territory - as well as all existing or future amendments
- Le directeur du service de l'urbanisme, l'environnement et de la mobilité - Le chef de division permis et inspection - Le chef de division urbanisme - Le technicien en urbanisme - L'inspecteur en urbanisme - L'agent d'inspection - Le chef de division à l'environnement - Le technicien en environnement - L'inspecteur en environnement	- Urban Planning, Environment and Mobility Director - Permits and Inspection Division Head - Urban Planning Division Head - Urban Planning Technician - Urban Planning inspector - Inspection Agent - Environment Division Head - Environment Technician - Environment Inspector
Règlement 568 sur le raccordement aux réseaux d'égout sanitaire et d'égout pluvial – ainsi que tous ses amendements en vigueur et à venir	By-Law 568 concerning connections to the sanitary sewer and storm drain systems - as well as all existing or future amendments
- Le directeur aux travaux publics - Le contremaître des travaux publics - Le technicien en coordination de projets - Le directeur du service de l'urbanisme, l'environnement et de la mobilité - Le chef de division permis et inspection - Le chef de division urbanisme - Le technicien en urbanisme - L'inspecteur en urbanisme - L'agent d'inspection - Le chef de division à l'environnement - Le technicien en environnement - L'inspecteur en environnement	- Director of Public Works - Public works foreman - Project coordination technician - Urban Planning, Environment and Mobility Director - Permits and Inspection Division Head - Urban Planning Division Head - Urban Planning inspector - Inspection Agent - Environment Division Head - Environment Technician - Environment Inspector
Règlement 571 concernant les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) – ainsi que tous ses amendements en vigueur et à venir	By-Law 571 concerning site planning and architectural integration programs (SPAIP) - as well as all existing or future amendments



Séance régulière tenue le 26 mai 2026
Regular meeting held on May 26th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none">• Le directeur du service de l'urbanisme, l'environnement et de la mobilité• Le chef de division permis et inspection• Le chef de division urbanisme• Le technicien en urbanisme• L'inspecteur en urbanisme• L'agent d'inspection | <ul style="list-style-type: none">• Le directeur du service de l'urbanisme, l'environnement et de la mobilité• Permits and Inspection Division Head• Urban Planning Division Head• Urban Planning Technician• Urban Planning Inspector• Inspection Agent |
|--|---|

Règlement 617 concernant le contrôle de l'éclairage extérieur (la pollution lumineuse) – ainsi que tous ses amendements en vigueur et à venir	By-Law 617 concerning the control of outdoor lighting (light pollution) - as well as all existing or future amendments
---	--

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none">• Le directeur du service de l'urbanisme, l'environnement et de la mobilité• Le chef de division permis et inspection• Le chef de division urbanisme• Le technicien en urbanisme• L'inspecteur en urbanisme• L'agent d'inspection• Le chef de division à l'environnement• Le technicien en environnement• L'inspecteur en environnement | <ul style="list-style-type: none">• Urban Planning, Environment and Mobility Director• Permits and Inspection Division Head• Urban Planning Division Head• Urban Planning Technician• Urban Planning inspector• Inspection Agent• Environment Division Head• Environment Technician• Environment Inspector |
|---|--|

Règlement 622 concernant les rebuts – ainsi que tous ses amendements en vigueur et à venir,	By-Law 622 concerning refuse - as well as all existing or future amendments
---	---

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none">• Le directeur du service de l'urbanisme, l'environnement et de la mobilité• Le chef de division permis et inspection• Le chef de division urbanisme• Le technicien en urbanisme• L'inspecteur en urbanisme• L'agent d'inspection• Le chef de division à l'environnement• Le technicien en environnement• L'inspecteur en environnement | <ul style="list-style-type: none">• Urban Planning, Environment and Mobility Director• Permits and Inspection Division Head• Urban Planning Division Head• Urban Planning Technician• Urban Planning inspector• Inspection Agent• Environment Division Head• Environment Technician• Environment Inspector |
|---|--|

Règlement 642 relatif à l'entretien des installations septiques tertiaires (désinfection par rayonnement ultraviolet) – ainsi que tous ses amendements en vigueur et à venir	By-Law 642 on the maintenance of tertiary septic systems (disinfection by ultraviolet radiation) - as well as all existing or future amendments
--	---

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none">• Le directeur du service de l'urbanisme, l'environnement et de la mobilité• Le chef de division permis et inspection• Le chef de division urbanisme• Le technicien en urbanisme• L'inspecteur en urbanisme• L'agent d'inspection• Le chef de division à l'environnement• Le technicien en environnement• L'inspecteur en environnement | <ul style="list-style-type: none">• Urban Planning, Environment and Mobility Director• Permits and Inspection Division Head• Urban Planning Division Head• Urban Planning Technician• Urban Planning inspector• Inspection Agent• Environment Division Head• Environment Technician• Environment Inspector |
|---|--|

Règlement 650-2014 sur les animaux de compagnie – ainsi que tous ses amendements en vigueur et à venir	By-Law 650-2014 concerning pets - as well as all existing or future amendments
--	--

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none">• Le directeur du service de l'urbanisme, l'environnement et de la mobilité• Le chef de division permis et inspection• Le chef de division urbanisme• Le technicien en urbanisme• L'inspecteur en urbanisme• L'agent d'inspection• Le chef de division à l'environnement | <ul style="list-style-type: none">• Urban Planning, Environment and Mobility Director• Permits and Inspection Division Head• Urban Planning Division Head• Urban Planning Technician• Urban Planning inspector• Inspection Agent• Environment Division Head |
|--|---|



Séance régulière tenue le 26 mai 2026
Regular meeting held on May 26th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none">• Le technicien en environnement• L'inspecteur en environnement• Agent d'accueil et perception | <ul style="list-style-type: none">• Environment Technician• Environment Inspector• Reception and perception agent |
|--|---|

Règlement 652-2015 concernant la démolition – ainsi que tous ses amendements en vigueur et à venir	By-Law 652-2015 concerning demolition - as well as all existing or future amendments
--	--

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none">• Le directeur du service de l'urbanisme, l'environnement et de la mobilité• Le chef de division permis et inspection• Le chef de division urbanisme• Le technicien en urbanisme• L'inspecteur en urbanisme• L'agent d'inspection | <ul style="list-style-type: none">• Urban Planning, Environment and Mobility Director• Permits and Inspection Division Head• Urban Planning Division Head• Urban Planning Technician• Urban Planning Inspector• Inspection Agent |
|--|---|

Règlement 667-2015 concernant l'obligation d'installer une soupape de sécurité (clapet anti-retour) à l'égard de tout immeuble desservi par le service d'égout municipal – ainsi que tous ses amendements en vigueur et à venir	By-Law 667-2015 concerning the obligation to install a safety valve (check valve) for buildings connected to the municipal sewer system - as well as all existing or future amendments
---	--

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none">• Le directeur des Travaux publics• Le contremaître des travaux publics• Le directeur du service de l'urbanisme, l'environnement et de la mobilité• Le chef de division permis et inspection• Le chef de division urbanisme• Le technicien en urbanisme• L'inspecteur en urbanisme• L'agent d'inspection• Le chef de division à l'environnement• Le technicien en environnement• L'inspecteur en environnement | <ul style="list-style-type: none">• Director of Public Works• Public works foreman• Urban Planning, Environment and Mobility Director• Permits and Inspection Division Head• Urban Planning Division Head• Urban Planning Technician• Urban Planning inspector• Inspection Agent• Environment Division Head• Environment Technician• Environment Inspector |
|--|--|

Règlement 709 sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble – ainsi que tous ses amendements en vigueur et à venir	By-Law 709 governing specific construction, alterations or occupancy proposals for an immovable - as well as all existing or future amendments
--	--

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none">• Le directeur du service de l'urbanisme, l'environnement et de la mobilité• Le chef de division permis et inspection• Le chef de division urbanisme• Le technicien en urbanisme• L'inspecteur en urbanisme• L'agent d'inspection | <ul style="list-style-type: none">• Urban Planning, Environment and Mobility Director• Permits and Inspection Division Head• Urban Planning Division Head• Urban Planning Technician• Urban Planning Inspector• Inspection Agent |
|--|---|

Règlement 715 relatif au déneigement des aires de stationnement privées par des entrepreneurs – ainsi que tous ses amendements en vigueur et à venir	By-Law 715 respecting snow removal of private parking areas by contractors - as well as all existing or future amendments
--	---

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none">• Le directeur des Travaux publics• Adjointe administrative aux Travaux publics• Le directeur du service de l'urbanisme, l'environnement et de la mobilité• Le chef de division permis et inspection• Le chef de division urbanisme• Le technicien en urbanisme• L'inspecteur en urbanisme• L'agent d'inspection | <ul style="list-style-type: none">• Director of Public Works• Public Works administrative assistant• Urban Planning, Environment and Mobility Director• Permits and Inspection Division Head• Urban Planning Division Head• Urban Planning Technician• Urban Planning Inspector• Inspection Agent |
|---|--|

Règlement 720 sur les systèmes d'alarmes (RMH 110-2019) – ainsi que tous ses amendements en vigueur et à venir	By-Law 720 (RMH 110-2019) concerning alarm systems - as well as all existing or future amendments
--	---

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none">• Le directeur du service incendie | <ul style="list-style-type: none">• Fire Department Director |
|--|--|



Séance régulière tenue le 26 mai 2026
Regular meeting held on May 26th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none">• Les capitaines du service incendie• Les lieutenants du service incendie• Les pompiers• Le préventionniste• Les agents de la Sûreté du Québec | <ul style="list-style-type: none">• Fire Department Captains• Fire Department Lieutenants• Firefighters• Preventionist• Sûreté du Québec officers |
|--|---|

Règlement 723 concernant l'utilisation de l'eau potable provenant de l'aqueduc municipal – ainsi que tous ses amendements en vigueur et à venir	By-Law 723 concerning the use of drinking water produced by the municipal water system - as well as all existing or future amendments
---	---

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none">• Le directeur aux travaux publics• Le contremaître des travaux publics• Le directeur du service de l'urbanisme, l'environnement et de la mobilité• Le chef de division permis et inspection• Le chef de division urbanisme• Le technicien en urbanisme• L'inspecteur en urbanisme• L'agent d'inspection• Le chef de division à l'environnement• Le technicien en environnement• L'inspecteur en environnement | <ul style="list-style-type: none">• Director of Public Works• Public works foreman• Urban Planning, Environment and Mobility Director• Permits and Inspection Division Head• Urban Planning Division Head• Urban Planning Technician• Urban Planning inspector• Inspection Agent• Environment Division Head• Environment Technician• Environment Inspector |
|--|--|

Règlement 733 relatif à la circulation (RMH-399-2020) – ainsi que tous ses amendements en vigueur et à venir	By-Law 733 regarding Traffic (RMH-399-2020) - as well as all existing or future amendments
--	--

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none">• Le directeur du service de l'urbanisme, l'environnement et de la mobilité• Le chef de division permis et inspection• Le chef de division urbanisme• Le technicien en urbanisme• L'inspecteur en urbanisme• L'agent d'inspection• Les agents de la Sûreté du Québec | <ul style="list-style-type: none">• Urban Planning, Environment and Mobility Director• Permits and Inspection Division Head• Urban Planning Division Head• Urban Planning Technician• Urban Planning Inspector• Inspection Agent• Sûreté du Québec officers |
|--|---|

Règlement 739 sur le contrôle des pesticides – ainsi que tous ses amendements en vigueur et à venir	By-Law 739 on Pesticide control - as well as all existing or future amendments
---	--

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none">• Le directeur du service de l'urbanisme, l'environnement et de la mobilité• Le chef de division permis et inspection• Le chef de division urbanisme• Le technicien en urbanisme• L'inspecteur en urbanisme• L'agent d'inspection• Le chef de division à l'environnement• Le technicien en environnement• L'inspecteur en environnement | <ul style="list-style-type: none">• Urban Planning, Environment and Mobility Director• Permits and Inspection Division Head• Urban Planning Division Head• Urban Planning Technician• Urban Planning inspector• Inspection Agent• Environment Division Head• Environment Technician• Environment Inspector |
|---|--|

Règlement 743 relatif au stationnement (RMH-330-2021) – ainsi que tous ses amendements en vigueur et à venir	By-Law 743 concerning parking (RMH-330-2021) - as well as all existing or future amendments
--	---

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none">• Les agents de la Sûreté du Québec• Le directeur du service de l'urbanisme, l'environnement et de la mobilité• Le chef de division permis et inspection• Le chef de division urbanisme• Le technicien en urbanisme• L'inspecteur en urbanisme• L'agent d'inspection• Le directeur de la culture, des loisirs et de l'engagement communautaire | <ul style="list-style-type: none">• Sûreté du Québec officers• Urban Planning, Environment and Mobility Director• Permits and Inspection Division Head• Urban Planning Division Head• Urban Planning Technician• Urban Planning Inspector• Inspection Agent• Culture, Recreation and Community Engagement Director |
|---|---|



Séance régulière tenue le 26 mai 2026
Regular meeting held on May 26th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none">• Le chef de division des loisirs et des événements• Le technicien en loisirs - activités et événements• Le technicien en loisirs – jeunesse et aînées | <ul style="list-style-type: none">• Recreation and Event Division Head• Recreation technician – Activities and Events• Recreation technician – Youth and Seniors |
| <ul style="list-style-type: none">• Le surveillant de plateau• Agent d'accueil aux loisirs | <ul style="list-style-type: none">• Recreation attendant• Recreation reception agent |

Règlement 761-2023 relatif aux rues actives – ainsi que tous ses amendements en vigueur et à venir	By-Law 761-2023 concerning active roads - as well as all existing or future amendments
--	--

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none">• Le directeur aux travaux publics• Le technicien en coordination de projets• Le directeur du service de l'urbanisme, l'environnement et de la mobilité• Le chef de division permis et inspection• Le chef de division urbanisme• Le technicien en urbanisme• L'inspecteur en urbanisme• L'agent d'inspection | <ul style="list-style-type: none">• Director of Public Works• Project coordination technician• Urban Planning, Environment and Mobility Director• Permits and Inspection Division Head• Urban Planning Division Head• Urban Planning Technician• Urban Planning inspector• Inspection Agent |
|--|--|

Règlement 763-2023 sur les feux extérieurs – ainsi que tous ses amendements en vigueur et à venir	By-Law 763-2023 on outdoor fires - as well as all existing or future amendments
---	---

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none">• Le directeur du service incendie• Les capitaines du service incendie• Les lieutenants du service incendie• Les pompiers• Le préventionniste | <ul style="list-style-type: none">• Fire Department Director• Fire Department Captains• Fire Department Lieutenants• Firefighters• Preventionist |
|---|--|

Règlement 769-2024 décrivant les règles de fermeture d'un fossé – ainsi que tous ses amendements en vigueur et à venir	By-Law 769-2024 describing the rules for closing a ditch – as well as all existing or future amendments
--	---

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none">• Le directeur aux travaux publics• Le contremaître des travaux publics• Le technicien en coordination de projets | <ul style="list-style-type: none">• Director of Public Works• Public works foreman• Project coordination technician |
|---|---|

Règlement 770-2024 sur l'utilisation de la plage Sandy Beach – ainsi que tous ses amendements en vigueur et à venir	By-Law 770-2024 on the use of Sandy Beach – as well as all existing or future amendments
---	--

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none">• Le directeur du service de l'urbanisme, l'environnement et de la mobilité• Le chef de division permis et inspection• Le chef de division urbanisme• Le technicien en urbanisme• L'inspecteur en urbanisme• L'agent d'inspection | <ul style="list-style-type: none">• Urban Planning, Environment and Mobility Director• Permits and Inspection Division Head• Urban Planning Division Head• Urban Planning Technician• Urban Planning Inspector• Inspection Agent |
|--|---|

Règlement 771-2024 visant à soustraire le territoire de la Ville d'Hudson de l'autorisation d'un logement accessoire – ainsi que tous ses amendements en vigueur et à venir	By-law 771-2024 to exempt the territory of the Town of Hudson from the authorization of an accessory dwelling unit – as well as all existing or future amendments
---	---

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none">• Le directeur du service de l'urbanisme, l'environnement et de la mobilité• Le chef de division permis et inspection• Le chef de division urbanisme• Le technicien en urbanisme• L'inspecteur en urbanisme• L'agent d'inspection | <ul style="list-style-type: none">• Urban Planning, Environment and Mobility Director• Permits and Inspection Division Head• Urban Planning Division Head• Urban Planning Technician• Urban Planning Inspector• Inspection Agent |
|--|---|



Séance régulière tenue le 26 mai 2026
Regular meeting held on May 26th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

Règlement 772-2024 sur les plans d'aménagement d'ensemble – ainsi que tous ses amendements en vigueur et à venir	By-Law 772-2024 on comprehensive development programs – as well as all existing or future amendments
- Le directeur du service de l'urbanisme, l'environnement et de la mobilité - Le chef de division permis et inspection - Le chef de division urbanisme - Le technicien en urbanisme - L'inspecteur en urbanisme - L'agent d'inspection	- Urban Planning, Environment and Mobility Director - Permits and Inspection Division Head - Urban Planning Division Head - Urban Planning Technician - Urban Planning Inspector - Inspection Agent
Règlement 779-2025 concernant la sécurité, la paix et l'ordre – RMH 460 – ainsi que tous ses amendements en vigueur et à venir	By-Law 779-2025 concerning security, peace and good order – RMH 460- as well as all existing or future amendments
- Le directeur du service de l'urbanisme, l'environnement et de la mobilité - Le chef de division permis et inspection - Le chef de division urbanisme - Le technicien en urbanisme - L'inspecteur en urbanisme - L'agent d'inspection - Les agents de la Sûreté du Québec	- Urban Planning, Environment and Mobility Director - Permits and Inspection Division Head - Urban Planning Division Head - Urban Planning Technician - Urban Planning Inspector - Inspection Agent - Sûreté du Québec officers
Règlement 786-2026 sur les nuisances (RMH 450) – ainsi que tous ses amendements en vigueur et à venir	By-Law 786-2026 (RMH 450) concerning nuisances - as well as all existing or future amendments
- Le directeur du service de l'urbanisme, l'environnement et de la mobilité - Le chef de division permis et inspection - Le chef de division urbanisme - Le technicien en urbanisme - L'inspecteur en urbanisme - L'agent d'inspection - Le chef de division à l'environnement - Le technicien en environnement - L'inspecteur en environnement - Le directeur du service incendie - Les capitaines du service incendie - Les lieutenants du service incendie - Les pompiers - Le préventionniste	- Urban Planning, Environment and Mobility Director - Permits and Inspection Division Head - Urban Planning Division Head - Urban Planning Technician - Urban Planning inspector - Inspection Agent - Environment Division Head - Environment Technician - Environment Inspector - Fire Department Director - Fire Department Captains - Fire Department Lieutenants - Firefighters - Preventionist



Séance régulière tenue le 26 mai 2026
Regular meeting held on May 26th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

Annexe B à la résolution
Autorisation d'application des règlements provinciaux et d'émission de constat – Mise à jour des désignations

Appendix B to resolution
Application authorization of municipal by-laws & issuance of tickets – designation update

Règlement sur les activités dans des milieux humides, hydriques et sensibles (Q-2, r.0.2) – ainsi que tous ses amendements en vigueur et à venir	Regulation respecting activities in wetlands, bodies of water and sensitive areas (Q-2, r.0.2) - as well as all existing or future amendments
- Le directeur du service de l'urbanisme, l'environnement et de la mobilité - Le chef de division permis et inspection - Le chef de division urbanisme - Le technicien en urbanisme - L'inspecteur en urbanisme - L'agent d'inspection - Le chef de division à l'environnement - Le technicien en environnement - L'inspecteur en environnement	- Urban Planning, Environment and Mobility Director - Permits and Inspection Division Head - Urban Planning Division Head - Urban Planning Technician - Urban Planning inspector - Inspection Agent - Environment Division Head - Environment Technician - Environment Inspector
Règlement sur l'encadrement d'activités en fonction de leur impact sur l'environnement (Q-2, r.17.1) – ainsi que tous ses amendements en vigueur et à venir	Regulation respecting the regulatory scheme applying to activities on the basis of their environmental impact (Q-2, r.17.1) - as well as all existing or future amendments
- Le directeur des Travaux publics - Le contremaître des travaux publics - Le technicien en coordination de projets - Le directeur du service de l'urbanisme, l'environnement et de la mobilité - Le chef de division permis et inspection - Le chef de division urbanisme - Le technicien en urbanisme - L'inspecteur en urbanisme - L'agent d'inspection - Le chef de division à l'environnement - Le technicien en environnement - L'inspecteur en environnement	- Director of Public Works - Public works foreman - Project coordination technician - Urban Planning, Environment and Mobility Director - Permits and Inspection Division Head - Urban Planning Division Head - Urban Planning Technician - Urban Planning inspector - Inspection Agent - Environment Division Head - Environment Technician - Environment Inspector
Règlement sur l'encadrement d'activités sous la responsabilité des municipalités réalisées dans des milieux hydriques et sur des ouvrages de protection contre les inondations (Q-2, r.17.2) – ainsi que tous ses amendements en vigueur et à venir	Regulation respecting regulatory measures for activities under the responsibility of municipalities carried out in bodies of water and on flood protection works (Q-2, r.17.2) - as well as all existing or future amendments
- Le directeur du service de l'urbanisme, l'environnement et de la mobilité - Le chef de division permis et inspection - Le chef de division urbanisme - Le technicien en urbanisme - L'inspecteur en urbanisme - L'agent d'inspection - Le chef de division à l'environnement - Le technicien en environnement - L'inspecteur en environnement	- Urban Planning, Environment and Mobility Director - Permits and Inspection Division Head - Urban Planning Division Head - Urban Planning Technician - Urban Planning inspector - Inspection Agent - Environment Division Head - Environment Technician - Environment Inspector
Règlement sur l'évacuation et le traitement des eaux usées des résidences isolées (Q-2, r.22) – ainsi que tous ses amendements en vigueur et à venir	Regulation respecting waste water disposal systems for isolated dwellings (Q-2, r.22) - as well as all existing or future amendments
- Le directeur du service de l'urbanisme, l'environnement et de la mobilité - Le chef de division permis et inspection - Le chef de division urbanisme	- Urban Planning, Environment and Mobility Director - Permits and Inspection Division Head - Urban Planning Division Head



Séance régulière tenue le 26 mai 2026
Regular meeting held on May 26th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none">• Le technicien en urbanisme• L'inspecteur en urbanisme• L'agent d'inspection• Le chef de division à l'environnement• Le technicien en environnement• L'inspecteur en environnement | <ul style="list-style-type: none">• Urban Planning Technician• Urban Planning inspector• Inspection Agent• Environment Division Head• Environment Technician• Environment Inspector |
|--|--|

Règlement sur le prélèvement des eaux et leur protection (Q-2, r.35.2) – ainsi que tous ses amendements en vigueur et à venir	Water Withdrawal and Protection Regulation (Q-2, r.35.2) - as well as all existing or future amendments
---	---

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none">• Le directeur du service de l'urbanisme, l'environnement et de la mobilité• Le chef de division permis et inspection• Le chef de division urbanisme• Le technicien en urbanisme• L'inspecteur en urbanisme• L'agent d'inspection• Le chef de division à l'environnement• Le technicien en environnement• L'inspecteur en environnement | <ul style="list-style-type: none">• Urban Planning, Environment and Mobility Director• Permits and Inspection Division Head• Urban Planning Division Head• Urban Planning Technician• Urban Planning inspector• Inspection Agent• Environment Division Head• Environment Technician• Environment Inspector |
|---|--|



Séance régulière tenue le 26 mai 2026
Regular meeting held on May 26th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

Annexe C à la résolution
Autorisation d’application des règlements municipaux, provinciaux et d’émission de constat des contractuels externes – Mise à jour des désignations

Appendix C to resolution
Application authorization of municipal and provincial by-laws & issuance of tickets for external contractors– designation update

Groupe Logic-Or

Les employés de la compagnie Groupe Logic-Or, notamment ceux-ci-dessous inscrits au tableau A, sont nommés à titre de patrouilleurs habiles à appliquer les règlements et à délivrer des constats dans le cadre de l’application des règlements mentionnés au tableau B, ainsi que tous leurs amendements en vigueur et à venir.

The employees of the Groupe Logic-Or, as listed below in Table A, are appointed as patrollers qualified to enforce regulations and issue tickets in the context of the application of the by-laws mentioned in Table B, as well as all existing or future amendments.

Sont également autorisés tout nouvel employé de la compagnie Groupe Logic-Or, embauché en remplacement de l’une des personnes au tableau A ou afin d’agrandir l’équipe des patrouilleurs, à délivrer, au nom de la Ville, un constat pour toute infraction aux dispositions des règlements mentionnés au tableau B, ainsi que tous leurs amendements en vigueur et à venir.

Are also authorized any new employee of the Groupe Logic-Or, hired to replace one of the persons in table A or to expand the team of patrollers, to issue, on behalf of the Town, a ticket for any violation of the provisions of the by-laws mentioned in Table B, as well as all existing or future amendments.

Tableau A : Liste des employés

Table A : List of employees

Prénom et Nom / Surname and Name	Matricule / Badge Number
Musa Mirza	2926
Bruno Marano	6870
Nathalie Clermont	5398
Younes Mabrouk	4208
Adil Ftouchi	7112
Jepy Shembo	8487
Romain Javed Masih	7660
Mamadou Malal Bah	9769

Tableau B : Liste des règlements

Table B : List of by-laws

No de règlement	Objet du règlement	By-Law no	By-Law topic
83	Numérotage de maison	83	House numbering
471	Rues et places publiques	471	Streets and public areas
364	Tournage de films	364	Filming
510	Prévention des incendies	510	Fire prevention
529	Permis et certificats	529	Permits & certificates
558 – RMH 220	Colporteurs et commerçants itinérants	558 – RMH 220	Solicitors & peddlers
559 – RMH 299	Ventes de garage et ventes temporaires	559 – RMH 299	Garage sales and temporary sales
617	Pollution lumineuse	617	Light pollution
622	Rebuts	622	Refuse
650	Animaux de compagnie	650	Concerning pets
715	Déneigement des aires de stationnement privées par des entrepreneurs	715	Snow removal of private parking areas by contractors
720 – RMH 110-2019	Systèmes d’alarme	720 – RMH 110-2019	Alarm systems



Séance régulière tenue le 26 mai 2026
Regular meeting held on May 26th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

723	Concernant l'utilisation de l'eau potable provenant de l'aqueduc municipal	723	Use of drinking water from the municipal water system
733 – RMH 399-2020	Circulation	733 – RMH 399-2020	Traffic
739-2021	Contrôle des pesticides	739-2021	Pesticide control
743 – RMH 330-2021	Stationnement	743 – RMH 330-2021	Parking
763-2023	Feux extérieurs	763-2023	Outdoor fires
770-2024	Utilisation de la plage Sandy Beach	770-2024	Use of Sandy Beach
779-2025 – RMH 460	Sécurité, paix et l'ordre	779-2025 – RMH 460	Security, peace and good order
786-2026 – RMH 450	Nuisances	786-2026 – RMH 450	Nuisances

Apur Créatif

Luc Munier et Darwin Suffard, employés de la firme Apur Créatif sont nommés à titre de fonctionnaire désigné habile à appliquer les règlements et à délivrer des constats dans le cadre de l'application des règlements mentionnés au tableau C, ainsi que tous leurs amendements en vigueur et à venir.

Luc Munier and Darwin Suffard, employees of the firm Apur Créatif, is appointed as a designated officer authorized to apply the regulations and issue notices in accordance with the by-laws listed in Table C, as well as all current and future amendments.

Sont également autorisés tout employé existant ou futur de la firme Apur Créatif en remplacement à Luc Munier ou Darwin Suffard à titre de fonctionnaire désigné habile à appliquer les règlements et à délivrer des constats dans le cadre de l'application des règlements mentionnés au tableau C, ainsi que tous leurs amendements en vigueur et à venir.

Are also authorized any current or future employee of the firm Apur Créatif in replacement of Luc Munier or Darwin Suffard as a designated official authorized to apply the regulations and issue notices in accordance with the regulations listed in Table C, as well as all current and future amendments.

Tableau C : Liste des règlements

Table C : List of by-laws

No de règlement	Objet du règlement	By-Law no	By-Law topic
364	Tournage de films	364	Filming
471	Rues et places publiques	471	Streets and public areas
485	Ententes promoteurs	485	Municipal works and public services agreements
526	Zonage	526	Zoning
527	Lotissement	527	Subdivision
528	Construction	528	Construction
529	Permis et certificats	529	Permits & certificates
558 – RMH 220	Colporteurs et commerçants itinérants	558 – RMH 220	Solicitors & peddlers
559 – RMH 299	Ventes de garage et ventes temporaires	559 – RMH 299	Garage sales and temporary sales
564	Contrôle de la vidange des boues	564	Control of septic tank sewage removal
568	Raccordement aux réseaux d'égout sanitaire et d'égout pluvial	568	Connections to the sanitary sewer and storm drain systems
571	Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA)	571	Site planning and architectural integration programs (SPAIP)
617	Pollution lumineuse	617	Light pollution
622	Rebus	622	Refuse
642	Entretien des installations septiques	642	Maintenance of tertiary septic systems



Séance régulière tenue le 26 mai 2026
Regular meeting held on May 26th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

	tertiaires		
650-2014	Animaux de compagnie	650-2014	Concerning pets
652-2015	Démolition	652-2015	Demolition
667-2015	Obligation d'installer une soupape de sécurité à l'égard de tout immeuble desservi par le service d'égout municipal	667-2015	Obligation to install a safety valve for buildings connected to the municipal sewer system
709	Projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble	709	Specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable
715	Déneigement des aires de stationnement privées par des entrepreneurs	715	Snow removal of private parking areas by contractors
723	Concernant l'utilisation de l'eau potable provenant de l'aqueduc municipal	723	Use of drinking water from the municipal water system
733 – RMH 399-2020	Circulation	733 – RMH 399-2020	Traffic
739	Contrôle des pesticides	739	Pesticide control
743 – RMH 330-2021	Stationnement	743 – RMH 330-2021	Parking
761-2023	Rues actives	761-2023	Active roads
770-2024	Utilisation de la plage Sandy Beach	770-2024	Use of Sandy Beach
771-2024	Soustrayant le territoire de la Ville d'Hudson de l'autorisation d'un logement accessoire	771-2024	Exempting the territory of the Town of Hudson from the authorization of an accessory dwelling unit
772-2024	Plans d'aménagement d'ensemble	772-2024	Comprehensive development plans
779-2025 – RMH 460	Sécurité, paix et l'ordre	779-2025 – RMH 460	Security, peace and good order
786-2026 – RMH 450	Nuisances	786-2026 – RMH 450	Nuisances